



BOSCH

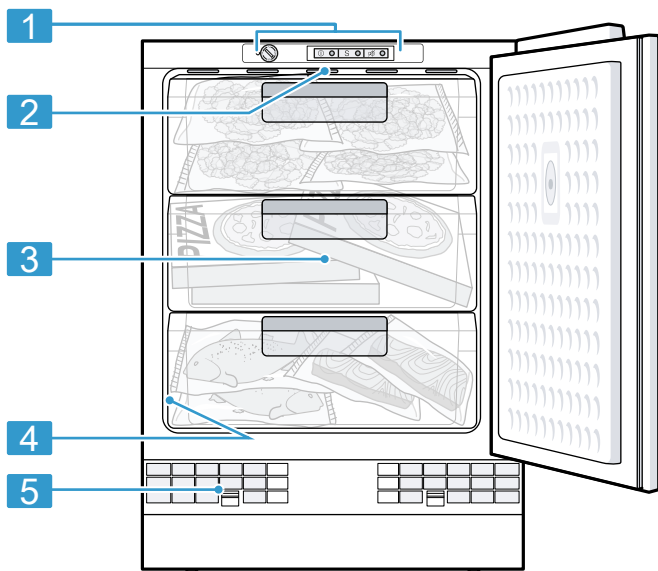
Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



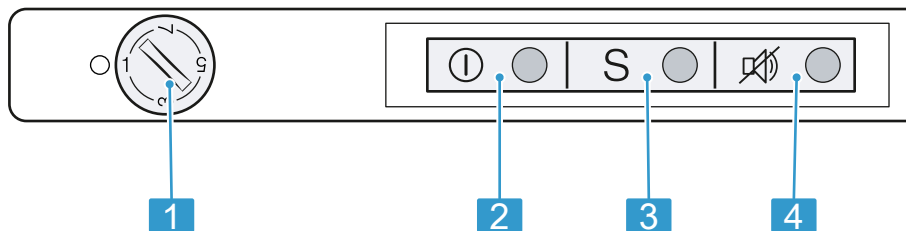
Freezer

GUD..

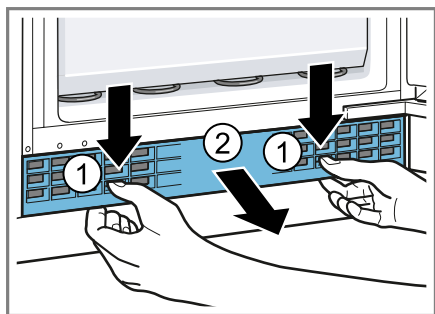
[da]	Brugsanvisning	Fryser	4
[no]	Bruksanvisning	Fryser	26
[sv]	Bruksanvisning	Frysskåp	47
[fi]	Käyttöohje	Pakastin	67



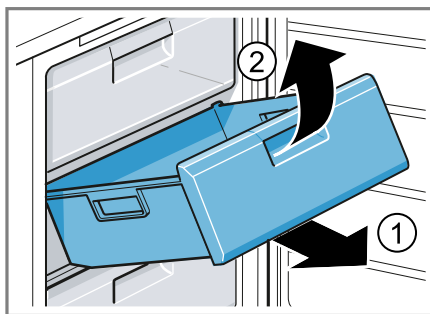
1



2



3



4

Indholdsfortegnelse

Sikkerhed.....	5	Maksimal udnyttelse af fryserum-	
Generelle henvisninger	5	mets volumen.....	17
Bestemmelsesmæssig brug	5	Tips om køb og opbevaring af	
Begrænsning af brugerkreds	5	dybfrostvarer	17
Sikker transport	6	Tips om opbevaring af madvarer	
Sikker installation	6	i fryserummet.....	17
Sikker brug.....	7	Tips om nedfrysning af friske	
Beskadiget apparat.....	10	madvarer	18
Udgå materielle skader.....	12	Frostvarers holdbarhed ved	
Miljøbeskyttelse og besparelse....	12	-18 °C.....	18
Bortskaffelse af emballage.....	12	Frysekalender.....	19
Energibesparelse	12	Optøningsmåder for frostvarer	19
Opstilling og tilslutning	13	Afrimning	19
Leveringsomfang	13	Afrimning af fryserummet.....	19
Opstilling og tilslutning af appa-		Rengøring og pleje.....	20
rat	13	Forberede apparat til rengøring	20
Betingelser for opstillingssted.....	14	Rengøre apparatet	20
Forberede apparatet til den før-		Rengøre ventilationsgitter.....	20
ste ibrugtagning	14	Tag udstyrsdele ud.....	21
Elektrisk tilslutning	14	Afhjælpning af fejl.....	22
Lær apparatet at kende.....	14	Funktionsfejl	22
Apparat.....	14	Henvisninger i displayfeltet	22
Betjeningselementer.....	15	Lyde.....	23
Udstyr	15	Lugt.....	23
Tilbehør.....	15	Opbevaring og bortskaffelse.....	24
Generel betjening.....	15	Tag apparatet ud af drift	24
Tænde apparatet.....	15	Bortskaffelse af udtjent apparat	24
Tips om brugen	15	Kundeservice	24
Slukke apparat	16	Produktnummer (E-nr.) og fabri-	
Indstille temperatur.....	16	kationsnummer (FD).....	25
Ekstrafunktioner	16	Tekniske data	25
Superfrysning	16		
Alarm.....	16		
Temperaturalarm	16		
Fryserum	17		
Frysekapacitet	17		



Sikkerhed

Overhold informationerne om temaet sikkerhed, så du kan bruge dit apparat sikkert.

Dette apparat er i overensstemmelse med pågældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater, og er radiostøj-dæmpet.

Generelle henvisninger

Her findes generelle informationer om denne vejledning.

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at apparatet kan anvendes sikkert og effektivt.
- Denne vejledning retter sig til apparatets bruger.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne og advarselshenvisningerne.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Kontrollér apparatet, når det er pakket ud. Tilslut ikke apparatet i tilfælde af transportskader.

Bestemmelsesmæssig brug

For at kunne anvende apparatet sikkert og korrekt, skal anvisningerne om anvendelse iht. formål overholdes.

Anvend kun apparatet:

- iht. denne brugsanvisning.
- til frysning af fødevarer og til tilberedning af is.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 2000 m over havets overflade.

Begrænsning af brugerkreds

Undgå risici for børn og personer i risikogrupper.

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Apparatet er ikke legetøj for børn.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de overvåges.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

Børn mellem 3 og 8 år må ikke ilægge / udtage varer fra køle-/fryseskabet.

Sikker transport

Overhold disse sikkerhedsanvisninger under transport af apparatet.

ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

Apparatets høje vægt kan medføre skader ved løft.

- Løft ikke apparatet alene.

Sikker installation

Overhold disse sikkerhedsanvisninger, når apparatet installeres.

ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte installationer er farlige.

- Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
- Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
- Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt.
- Forsyn aldrig apparatet via en ekstern kontaktanordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
- Når apparatet er monteret, skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt, eller hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder de gældende installationsbestemmelser.
- Sørg under opstilling af apparatet for, at nettilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

- Anvendelse af en forlænget nettilslutningsledning og ikke godkendte adaptere er farligt.
 - ▶ Brug ikke forlængerledning eller multistikdåser.
 - ▶ Hvis nettilslutningsledningen er for kort, så kontakt kundeservice.
 - ▶ Brug kun adaptere godkendt af producenten.

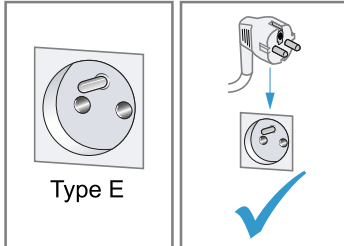


- Bærbare multistikdåser eller bærbare netdele kan blive overophedet og medføre brand.
 - ▶ Anbring ikke bærbare multistikdåser eller bærbare netdele bag apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Brug af apparatet uden jording er farligt.

- ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E.

**Sikker brug**

Overhold disse sikkerhedsanvisninger under brugen af apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

- En beskadiget isolering af nettilslutningsledningen er farlig.
 - ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med varmekilder eller varme apparatdele.
 - ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med skarpe spidser eller kanter.

- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig knækkes, klemmes eller ændres.
- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
 - ▶ Anvend kun apparatet i lukkede rum.
 - ▶ Udsæt aldrig apparatet for ekstrem varme og fugt.
 - ▶ Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.

ADVARSEL – Fare for kvælning!

- Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.
 - ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
 - ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.
- Børn kan indånde eller sluge smådele og dermed blive kvalt.
 - ▶ Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
 - ▶ Lad ikke børn lege med smådele.

ADVARSEL – Eksplosionsfare!

- Elektriske apparater inde i apparatet kan eksplodere, f.eks. varmeapparater eller elektriske ismaskiner.
 - ▶ Der må ikke anvendes elektriske apparater inde i apparatet.
- Mekaniske anordninger og andre midler kan beskadige kølekredsløbet, så der løber kølemiddel ud, som kan eksplodere.
 - ▶ Der må ikke andre mekaniske hjælpemidler eller andre midler til fremskyndelse af afrimningen end det, der er anbefalet af producenten.
- Produkter med brandbare drivgasser og eksplosive stoffer kan eksplodere, f.eks. spraydåser.
 - ▶ Produkter med brandbare drivgasser samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i apparatet.

ADVARSEL – Brandfare!

- Dampe fra brændbare væsker kan antændes på de varme overflader i ovnrummet (forpufning).
- ▶ Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tæt lukkede og opretstående flasker.

⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

- Beholdere med kulsyreholdige drikkevarer kan eksplodere.
 - ▶ Beholdere med kulsyreholdige drikkevarer må ikke opbevares i fryserummet.
- Øjenskader som følge af brændbare kølemidler og skadelige gasser.
 - ▶ Kølemiddelkredsløbets rør og isolering må ikke beskadiges.
- Apparatet kan vælte.
 - ▶ Stå ikke på sokkel, udtræk eller døre, og brug dem ikke til støtte.

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

Enkelte af apparats dele bliver varme under driften.

- ▶ Rør aldrig ved de varme dele.
- ▶ Hold børn på sikker afstand.

⚠ ADVARSEL – Fare for forfrysning som følge af kulde!

Kontakt med frostvarer og kolde overflader kan medfører kuldeforbrændinger.

- ▶ Tag aldrig frostvarer i munden, som lige er taget ud af fryserummet.
- ▶ Undgå længerevarende hudkontakt med frostvarer, is eller med rørene i fryserummet.

⚠ VÆR FORSIGTIG – Fare for sundhedsskader!

Overhold følgende anvisninger for at undgå, at madvarer forrådes.

- ▶ Hvis døren står åben i længere tid, kan der ske en betydelig temperaturstigning i rummene inde i apparatet.
- ▶ Rengør regelmæssigt de overflader, som kommer i berøring med madvarer og tilgængelige afløbssystemer.
- ▶ Hvis køle-/fryseapparatet ikke bruges i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres og døren skal stå åben for at undgå skimmeldannelse.

Beskadiget apparat

Overhold disse sikkerhedsanvisninger, hvis apparatet er beskadiget.

ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

- Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.
 - ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
 - ▶ Brug aldrig et apparat med revnet eller ødelagt overflade.
 - ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
 - ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
 - ▶ Kontakt kundeservice. → *Side 24*
 - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- Forkert udførte reparationer er farlige.
 - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
 - ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
 - ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

ADVARSEL – Brandfare!



Hvis rørene beskadiges, kan der løbe brændbart kølemiddel ud og undslippe skadelige gasser, som kan antændes.

- ▶ Hold åben ild og antændelseskilder væk fra apparatet.
- ▶ Udluft rummet.
- ▶ Sluk for apparatet. → *Side 16*

- ▶ Træk nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▶ Kontakt kundeservice. → *Side 24*

Undgå materielle skader

Overhold disse henvisninger for at undgå tingskader på apparatet, tilbehør eller køkkenredskaber.

OBS!

- Tilsmudsning med olie eller fedt kan gøre kunststofdele og dørtætninger porøse.
 - ▶ Kunststofdele og dørtætninger skal holdes fri for olie og fedt.
- Hvis sokkel, udtræk eller apparatets døre bruges til at sidde eller stå på, kan apparatet blive beskadiget.
 - ▶ Stå ikke på sokkel, udtræk eller døre, og brug dem ikke til støtte.

Miljøbeskyttelse og besparelse

Skån miljøet ved at bruge apparatet ressourceskånsomt, og bortskaf genanvendelige materialer korrekt.

Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.

- ▶ Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art.
Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.

Energibesparelse

Overholdes disse henvisninger, forbruger dit apparat mindre strøm.

Valg af opstillingssted

Overhold disse anvisninger ved opstilling af apparatet.

- Beskyt apparatet mod direkte sollys.
- Apparatet skal opstilles så langt væk som muligt fra radiatorer, komfur og andre varmekilder:
 - Hold en afstand på 30 mm til el- eller gaskomfurer.
 - Hold en afstand på 30 cm til olie- eller kulfyrede komfurer.
- + Apparatet skal køle sjældnere ved lave omgivelsestemperaturer.
- Ventilationsåbninger må ikke dækkes til eller lukkes med genstande.
- Udluft rummet dagligt.
- + Luften på apparatets bagvæg bliver ikke så varm.
Apparatet skal køle sjældnere.

Energibesparelse under driften

Overhold disse anvisninger under brugen af apparatet.

Bemærk: Placeringen af udstyrsdele har ingen indflydelse på apparatets energiforbrug.

- Ventilationsåbninger må ikke dækkes til eller lukkes med genstande.
- + Luften på apparatets bagvæg bliver ikke så varm.

- Åbn kun apparatets dør kortvarigt.
- Transporter indkøbte madvarer i en køletaske, og læg dem hurtigt ind i apparatet.
- Lad varme madvarer og drikke køle af, før de sættes i køleskabet.
- Læg frostvarer til optøning i kølerummet for at udnytte kulden fra frostvarerne.
- + Luften i apparatet opvarmes ikke så meget.
Apparatet skal køle sjældnere.
- Der skal altid være lidt plads mellem madvarerne og bagvæggen.
- Pak madvarer lufttæt ind.
- + Luften kan cirkulere, og luftfugtigheden forbliver konstant.
- Afrim fryserummet regelmæssigt.
- + Et fryserum uden rim er strømbe-
sparende og køler frostvarerne
optimalt.
- Åbn kun fryserumsdøren kortva-
rigt, og luk den omhyggeligt.
- + Det forhindrer kraftig tilrimning,
hvis fryserumsdøren holdes kor-
rekt lukket.

Opstilling og tilslutning

Læs her, hvor og hvordan apparatet bedst opstilles. Læs også, hvordan apparatet tilsluttes til strømnettet.

Leveringsomfang

Kontroller efter udpakningen alle dele for transportskader, og om leverin-
gen er fuldstændig.

Kontakt forhandlere eller kundeservi-
ce → *Side 24* i tilfælde af reklama-
tioner.

Leveringen består af:

- Indbygningsapparat
- Udstyr og tilbehør¹
- Installationsmateriale
- Installationsvejledning
- Brugsanvisning
- Kundeservicehæfte
- Garantitillæg²
- Energimærkning
- Produktdatablad
- Oplysninger om energiforbrug og støj

Opstilling og tilslutning af ap- parat

Forudsætning: Apparatets leve-
ringsomfang er kontrolleret.

→ *Side 13*

1. Overhold betingelserne for opstil-
lingsstedet. → *Side 14*
2. Installer apparatet iht. den medføl-
gende installationsvejledning.
3. Forbered apparatet til den første
ibrugtagning. → *Side 14*
4. Elektrisk tilslutning af apparatet.
→ *Side 14*

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

² Ikke i alle lande

Betingelser for opstillingssted

Overhold disse anvisninger ved opstilling af apparatet.

ADVARSEL Eksplosionsfare!

Hvis apparatet er opstillet i et for lille rum, kan der opstå en brændbar gas-/luftblanding i tilfælde af en lækage i kølekredsløbet.

- Apparatet må kun opstilles i et rum, som har et volumen på minimum 1 m³ pr. 8 g kølemiddel. Kølemiddelmængden står på typeskiltet. → Fig. 1/4

Apparatets vægt fra fabrikken kan være op til 40 kg afhængigt af modellen.

For at kunne bære apparatets vægt skal underlaget være tilstrækkelig stabilt.

Tilladt rumtemperatur

Den tilladte rumtemperatur afhænger af apparatets klimaklasse.

Klimaklassen står på typeskiltet.

→ Fig. 1/4

Klimaklasse	Tilladt rumtemperatur
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Apparatet er fuldt funktionsdygtigt indenfor den tilladte rumtemperatur. Hvis et apparat fra klimaklasse SN er i drift ved lavere rumtemperaturer, kan beskadigelse af apparatet udelukkes ved en rumtemperatur på 5 °C.

Indbygning

Ved visse bordplader af f.eks. sten, glas eller rustfrit stål er det ofte ikke muligt at fastgøre noget under bord-

pladen. Hos kundeservice kan der bestilles tilbehør til montage på sidevæggene.

→ "Kundeservice", Side 24

Forberede apparatet til den første ibrugtagning

1. Tag oplysningsmaterialet ud.
2. Fjern beskyttelsesfolier og transportsikringer, som f.eks. klæbesikringer og karton.
3. Den første rengøring af apparatet.
→ Side 20

Elektrisk tilslutning

1. Sæt nettilslutningsledningens netstik til apparatet i en stikdåse i nærheden af apparatet.
Apparatets tilslutningsdata står på typeskiltet. → Fig. 1/4
 2. Kontroller, om netstikket sidder ordentligt fast.
- ✓ Nu er apparatet klar til brug.

Lær apparatet at kende

Lær apparatets enkeltdele at kende.

Apparat

Her kan du finde en oversigt over apparatets bestanddele.

→ Fig. 1

1	Betjeningselementer
2	Fryserist
3	Frostvarebeholder
4	Typeskilt
5	Ventilationsgitter

Bemærk: Der kan forekomme afvigelser mellem apparatet og afbildningerne hvad angår udstyr og størrelser.

Betjeningselementer

Via betjeningselementerne indstilles alle apparatets funktioner, og du informeres om driftstilstanden.

→ Fig. 2

- | | |
|---|---|
| 1 | Temperaturregulatoren indstiller fryserummets temperatur. |
| 2 | ⓪ tænder eller slukker for apparatet. |
| 3 | S aktiverer eller deaktiverer Superfrysning. |
| 4 | ⌫ deaktiverer advarselssignalet. |

Udstyr

Her findes en oversigt over det forskellige udstyr til apparatet og dets anvendelse.

Apparatets udstyr afhænger af modellen.

Tilbehør

Anvend originalt tilbehør. Det er tilpasset til apparatet. Her findes en oversigt over tilbehør til apparatet og dets anvendelse.

Apparatets tilbehør afhænger af modellen.

Køleelement

Fryseelementet kan tages ud til en kortvarig køling af madvarer f.eks. i en køletaske.

Tip: Ved strømsvigt eller funktionsforstyrrelse forsinker fryseelementet opvarmningen af frostvarerne.

Isterningseskål

Isterningseskålen bruges til fremstilling af isterninger.

Fremstilling af isterninger

1. Fyld isterningseskålen $\frac{3}{4}$ med vand, og stil den ind i fryserummet.

Hvis isterningebakken er frosset fast, må den kun løsnes med en stump genstand, f.eks. skaffet på en ske.

2. Hold isterningebakken kort under rindende vand, eller vrid den lidt for at løsne isterningerne.

Generel betjening

Her findes de vigtigste oplysninger om betjening af apparatet.

Tænde apparatet

1. Tryk på ⓪.
- ✓ Apparatet begynder at køle.
2. Sluk for advarselssignalet med ⌫.
- ✓ ⌫ slukkes, så snart den indstillede temperatur er nået.
3. Indstil den ønskede temperatur.
→ Side 16

Tips om brugen

- Når der er blevet tændt for apparatet, opnås den indstillede temperatur først efter flere timer. Læg ikke madvarer ind, før temperaturen er nået.
- Kabinettets frontsider bliver ind i mellem opvarmet lidt. Dette forhindrer dannelse af kondensvand i området omkring dørtætningen.
- Når døren til fryserummet lukkes, dannes der ofte et undertryk, så døren til fryserummet ikke umiddelbart kan åbnes igen. Vent et øjeblik, til undertrykket er udlignet.
- Som følge af kølesystemets konstruktion kan der dannes rim på fryseristene visse steder. Rimen har ingen indflydelse på apparatets funktion eller energiforbrug. Hvis der har dannet sig et lag rim

da Ekstrafunktioner

eller is på hele fryseristens overflade med en tykkelse på mere end 5 mm, skal apparatet afrimes.

Slukke apparat

- ▶ Tryk på ①.
- ✓ Apparatet køler ikke længere.

Indstille temperatur

Indstil temperaturen, når der er blevet tændt for apparatet.

Indstilling af fryserumstemperatur

- ▶ Indstil temperaturen på temperaturregulatoren ved hjælp af en mønt. Højere tal er lig med lavere temperaturer. Fra fabrikkens side anbefales midterindstillingen.

Ekstrafunktioner

Oplysninger om, hvilke ekstra funktioner, der kan indstilles i apparatet.

Superfrysning

Ved Superfrysning køles fryserummet så kraftigt som muligt. Derved fryses levnedsmidler og drikkevarer hurtigt helt igennem.

Aktiver Superfrysning 4 til 6 timer, inden der lægges madvaremængder på mere end 2 kg i fryserummet. Anvend Superfrysning for at udnytte frysekapaciteten.

→ "Forudsætninger for frysekapacitet", Side 17

Bemærk: Når Superfrysning er aktiveret, kan driftsstøjen være noget højere.

Aktiver Superfrysning

- ▶ Tryk på S.
- ✓ S lyser.

Bemærk: Efter 60 timer skifter apparatet til normal drift.

Deaktiver Superfrysning

- ▶ Tryk på S.

Alarm

Apparatet har alarm-funktioner.

Temperaturalarm

Hvis det er for varmt i fryserummet, går temperaturalarmen i gang.



VÆR FORSIGTIG

Fare for sundhedsskader!

Ved optøningen kan der opstå bakterier, og frostvarerne kan blive fordærvede.

- ▶ Helt eller delvist optøede frostvarer må ikke fryses ned igen.
- ▶ De optøede frostvarer skal koges eller steges, før de fryses ned igen.
- ▶ Den maksimale opbevaringstid gælder i så fald ikke længere.

Temperaturalarmen kan gå i gang i følgende tilfælde, uden at frostvarerne er i fare:

- Når apparatet tages i brug.
- Når større mængder friske madvarer lægges i fryseren.
- Hvis døren til fryserummet står åben for længe.

Slukning af advarselssignal (temperaturalarm)

- ▶ Tryk på Ø.

Fryserum

Fryserummet bruges til opbevaring af frostvarer, til nedfrysning af madvarer og til fremstilling af isterninger.

Temperaturen kan indstilles fra trin 1 til trin 7.

Ved længerevarende opbevaring af madvarer skal temperaturen være -18°C eller derunder.

Som dybfrost kan letfordærlige madvarer opbevares i længere tid. De lave temperaturen forsinket eller standser fordærvningen.

Tidsrummet fra friske madvarer lægges i fryseren, til de er frosset helt igennem, afhænger af forskellige faktorer:

- den indstillede temperatur
- madvarerne (størrelse og art)
- mængden, der lægges i fryseren
- mængden af allerede nedfrosne madvarer

Frysekapacitet

Frysekapaciteten angiver, hvilken mængde madvarer, der kan fryses helt igennem, i løbet af et vist antal timer.

Angivelser vedr. frysekapacitet findes på typeskiltet. → Fig. 1/4

Forudsætninger for frysekapacitet

1. Aktiver Superfrysning ca. 24 timer før, der lægges friske madvarer i fryseren.
→ "Aktiver Superfrysning", Side 16
2. Fyld først det bagerste område i det øverste rum med madvarer. Der bliver madvarerne hurtigst gennemfrosset.
3. Hvis der ikke er nok plads i det bagerste område i det øverste rum, kan resten af madvarerne lægges i rummet nedenunder.

Maksimal udnyttelse af fryserummets volumen

Sådan udnyttes fryserummets volumen maksimalt.

1. Tag alle udstyrsdele ud.
→ Side 21
2. Læg madvarerne direkte på hylderne og på fryserummets bund.

Tips om køb og opbevaring af dybfrostvarer

Husk følgende tips ved køb af dybfrostvarer.

- Se efter, om emballagen er ubeskadiget.
- Hold øje med datoen for mindste holdbarhed.
- Temperaturen i salgsmontren skal være -18°C eller derunder.
- Kølekæden må ikke brydes. Frostvarer skal helst transporteres i en termotaske og lægges i fryserummet hurtigt.

Tips om opbevaring af madvarer i fryserummet

Husk følgende tips om opbevaring af madvarer i fryserummet.

- For at fryse større mængder friske madvarer ned hurtigt og skånsomt, skal de lægges i de øverste frostvarebeholdere.
- Fordel madvarerne over et stort område i rummene eller i frysevarebeholderne.
- Madvarer, der skal fryses ned, må ikke komme i berøring med allerede frosne madvarer.
Lav eventuelt en omfordeling af de andre allerede nedfrosne varer.
- Skyd frostvarebeholderne helt ind til anslag, så luften uhindret kan cirkulere i apparatet.

Tips om nedfrysning af friske madvarer

Husk følgende tips om nedfrysning af friske madvarer.

- Brug kun friske og fejlfri madvarer til nedfrysning.
- Kogte, stegte eller bagte madvarer er mere velegnede til nedfrysning end utilberedte madvarer.
- For at bevare næringsindhold, aroma og farve bedre skal visse madvarer forberedes til nedfrysningen.
 - Grøntsager skal vaskes, skæres i mindre stykker og blancheres.
 - Frugt skal vaskes, sten og kerner skal fjernes og eventuelt skrælles. Eventuelt tilsættes sukker eller askorbinsyreopløsning.

Læs mere om dette i gængse kokebøger.

Egnede madvarer til nedfrysning

- Bagværk
- Fisk og skaldyr
- Kød
- Vildt og fjerkræ
- Frugt, grønt og krydderurter
- Æg uden skal
- Mælkeprodukter f.eks. ost, smør og kvark
- Færdigretter og madrester f.eks. suppe, sammenkogte retter, tilberedt kød og fisk, kartoffelretter, gratiner og desserter

Uegnede madvarer til nedfrysning

- Grøntsager, der normalt spises rå, f.eks. bladsalat eller radiser
- Æg med skal eller hårdkogte æg
- Vindruer
- Hele æbler, pærer og ferskner
- Yoghurt, tykmælk, syrnede fløde, creme fraiche og mayonnaise

Indpakning af frostvarer

Ved valg af egnet indpakningsmateriale og af korrekt indpakningsmåde kan produktkvaliteten i stort omfang bevares og frostbrand undgås.

1. Læg madvarerne i emballagen.

Egnet emballage:

- Kunststoffolie af polyætylen
- Slangefolie af polyætylen
- Fryseposer af polyætylen
- Frysebeholdere

Uegnet emballage:

- Indpakningspapir
- Pergamentpapir
- Cellofan
- Aluminiumsfolie
- Affaldsposer og brugte indkøbsposer

2. Tryk luften ud.

3. Emballagen skal lukkes lufttæt, så madvarerne ikke mister smagen eller tørrer ud.

Egnede lukninger:

- Elastikker
- Kunststofklips
- Kuldebestandig tape

4. Emballagen skal mærkes med indhold og dato.

Frostvarers holdbarhed ved -18 °C

Vær opmærksom på opbevaringstiderne ved nedfrysning af madvarer.

Madvare	Opbevaringstid
Fisk, pålæg, færdigretter og bagværk:	op til 6 måneder
Fjerkræ, kød	op til 8 måneder
Grøntsager, frugt	op til 12 måneder

Frysekalender

Den påtrykte frysekalender angiver den maksimale opbevaringstid i måneder ved en konstant temperatur på -18°C .

Optøningsmåder for frostvarer

For at bevare en bedst mulige produktkvalitet skal optøningsmåden tilpasses til madvarerne og anvendelsesformålet.

VÆR FORSIGTIG **Fare for sundhedsskader!**

Ved optøningen kan der opstå bakterier, og frostvarerne kan blive fordærvede.

- ▶ Helt eller delvist optøede frostvarer må ikke fryses ned igen.
- ▶ De optøede frostvarer skal koges eller steges, før de fryses ned igen.
- ▶ Den maksimale opbevaringstid gælder i så fald ikke længere.

Optøningsmåde	Madvare
Kølerum	Animalske madvarer, som fisk, kød, ost, kvark
Rumtemperatur	Brød
Mikrobølger	Madvarer, som skal spises eller tilberedes med det samme
Ovn eller komfur	Madvarer, som skal spises eller tilberedes med det samme

Afrimning

Følg anvisningerne, når apparatet skal afrimes.

Afrimning af fryserummet

Fryserummet afrimes ikke automatisk, fordi frostvarerne ikke må tø op. Et rimlag i fryserummet forringer kuldeafgivelsen til frostvarerne og øger strømforbruget.

Afrimning af fryserummet

Fryserummet skal afrimes med regelmæssige mellemrum.

1. Aktiver Superfrysning ca. 4 timer før afrimningen.
→ *"Aktiver Superfrysning", Side 16*
Derved opnår madvarerne en meget lav temperatur, så de kan opbevares ved stuetemperatur i længere tid.
2. Tag frostvarebeholderne med frostvarerne ud, og opbevar dem på et køligt sted i mellemtiden. Anbring eventuelle fryseelementer ovenpå frostvarerne.
3. Sluk for apparatet. → *Side 16*
4. Afbryd apparatets forbindelse til strømnettet.
Træk nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
5. For at fremskynde afrimningen: Sæt en gryde med varmt vand på et grydeunderlag i fryserummet.
6. Tør det optøede vand op med en klud eller svamp.
7. Gnid fryserummet tørt med en blød tør klud.
8. Elektrisk tilslutning af apparatet.
→ *Side 14*
9. Tænd for apparatet. → *Side 15*
10. Sæt frostvarebeholderne med frostvarerne ind igen.

Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

Forberede apparat til rengøring

Læs her, hvordan apparatet forberedes til rengøring.

1. Sluk for apparatet. → *Side 16*
2. Afbryd apparatets forbindelse til strømnettet.
Træk nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
3. Tag alle madvarer ud, og opbevar dem et køligt sted.
Hvis det findes: Læg fryseelementer på madvarerne.
4. Hvis der har dannet sig et rimlag, skal det afrimes.
5. Tag alle udstyrsdele ud af apparatet. → *Side 21*

Rengøre apparatet

Rengør apparatet som foreskrevet, så det ikke bliver beskadiget ved forkert rengøring eller brugen af forkerte eller uegnede rengøringsmidler.



ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
 - Brug ikke damprenser eller højtryksrenser til at rengøre apparatet.
- Det kan være farligt, hvis der trænger væske ind i belysningen.
 - Vaskevandet må ikke komme i ind i belysningen.

OBS!

- Uegnede rengøringsmidler kan beskadige apparatets overflader.
 - Brug ikke hårde skuresvampe eller rengøringssvampe.
 - Der må ikke anvendes stærke eller skurende rengøringsmidler.
 - Brug ikke rengøringsmidler med højt indhold af alkohol.
 - Udstyrsdele og tilbehør, der rengøres i opvaskemaskinen, kan blive deformeret eller misfarvet.
 - Hylder og beholdere må aldrig vaskes i opvaskemaskinen.
1. Forbered apparat til rengøring. → *Side 20*
 2. Rengør apparatet, udstyrsdelene og dørtæningerne med en opvaskeklud, lunkent vand og lidt pH-neutralt opvaskemiddel.
 3. Tør grundigt efter med en blød, tør klud.
 4. Sæt udstyrsdelene ind igen.
 5. Elektrisk tilslutning af apparatet. → *Side 14*
 6. Tænd for apparatet. → *Side 15*
 7. Læg madvarerne ind.

Rengøre ventilationsgitter

1. Tag ventilationsgitteret af til rengøring.
 - Tryk klemmerne i ventilationsåbningerne ned, og træk samtidig ventilationsgitteret fremad. → Fig. 3
2. Rengør ventilationsgitteret med en opvaskeklud og varmt opvaskevand.
3. Lad ventilationsgitteret tørre fuldstændigt, og sæt det på plads igen.

Tage udstyrsdele ud

Tag udstyrsdelene ud af apparatet, når de skal rengøres grundigt.

Udtagning af frostvarebeholder

1. Træk frostvarebeholderen ud til anslaget.
2. Løft frostvarebeholderen op foran ①, og tag den ud ②.
→ Fig. **4**

Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlafhjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.



ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

Funktionsfejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Apparatet virker ikke.	Netstikket er ikke sat fast i.	▶ Tilslut netstikket til strømnettet.
Ingen indikatorlampe lyser.	Sikring er udløst.	▶ Kontroller sikringerne.
	Strømsvigt.	1. Kontroller, om der er strømforsyning. 2. Anbring eventuelle fryseelementer ovenpå frostvarerne.
Kompressoren aktiveres hyppigere og i længere tid.	Apparatets dør er blevet åbnet hyppigt.	▶ Åbn ikke apparatets dør unødigt.
	Ventilationsåbningerne er dækket til.	▶ Fjern hindringer fra ventilationsåbningerne.

Henvisninger i displayfeltet

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Der lyder et advarselssignal, og øø lyser.	Forskellige årsager er mulige.	▶ Tryk på øø. ✓ Alarmen slukkes.
	Ventilationsåbningerne er dækket til.	▶ Fjern hindringer fra ventilationsåbningerne.
	Der er blevet lagt større mængder friske madvarer i fryseren.	▶ Overskrid ikke frysekapaciteten. → "Frysekapacitet", Side 17

Lyde

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Apparatet brummer.	Ingen fejl. En motor er i gang, f.eks. køleaggregat, ventilator.	Ingen handling nødvendig.
Apparatet bobler, summer eller gurgler.	Ingen fejl. Der løber kølemiddel gennem rørene.	Ingen handling nødvendig.
Apparatet klikker.	Ingen fejl. Motor, kontakter eller magnetventiler tænder/slukker.	Ingen handling nødvendig.
Apparatet støjer.	Apparatet står ikke plant.	► Indjuster apparatet ved hjælp af et vaterpas. Læg evt. noget under skabet.
	Udstyrsdele vipper eller klemmer.	► Kontroller de udtagelige udstyrsdele, og isæt dem eventuelt rigtigt ind.
	Beholdere rører ved hinanden.	► Flyt beholderne væk fra hinanden.
	Superfrysning er aktiveret.	Ingen handling nødvendig.

Lugt

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Apparatet lugter ubehageligt.	Forskellige årsager er mulige.	1. Forbered apparatet til rengøring. → <i>Side 20</i> 2. Rengør apparatet. → <i>Side 20</i> 3. Rengør alle madvareemballager. 4. Læg kraftigt lugtende madvarer i lufttæt emballage for at forhindre lugtdannelse. 5. Kontroller efter 24 timer, om der igen er opstået ubehagelig lugt i apparatet.

Opbevaring og bortskaffelse

Læs her, hvordan apparatet forberedes til opbevaring. Læs også, hvordan udtjente apparater bortskaffes.

Tage apparatet ud af drift

1. Sluk for apparatet. → *Side 16*
2. Afbryd apparatets forbindelse til strømnettet.

Træk nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.

3. Afrim apparatet. → *Side 19*
4. Rengør apparatet. → *Side 20*
5. Lad døren til apparatet stå åben.

Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

ADVARSEL

Fare for sundhedsskader!

Børn kan spærre sig inde i apparatet og komme i livsfare.

- For at gøre det besværligt for børn at klatre ind må hylder og beholdere ikke tages ud af apparatet.
 - Sørg for at holde børn væk fra et udtjent apparat.
1. Træk nettilslutningsledningens netstik ud.
 2. Skær nettilslutningsledningen over.
 3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Kundeservice

Kontakt vores kundeservice, hvis du har spørgsmål, ikke selv kan afhjælpe en fejl, eller apparatet skal repareres.

Mange problemer kan du selv afhjælpe ved hjælp af informationerne om fejlfhjælpning i denne vejledning eller på vores hjemmeside. Kontakt vores kundeservice, hvis det ikke er tilfældet.

Vi finder altid en passende løsning og forsøger at undgå unødvendige teknikerbesøg.

Vi garanterer, at dit apparat repareres med originale reservedele af uddannede teknikere i tilfælde af garanti og efter udløb af producentens garantiperiode.

Af sikkerhedsgrunde må kun uddannet fagpersonale udføre reparationer på apparatet. Garantikravet bortfalder, hvis reparationer eller indgreb foretages af personer, som vi ikke har givet bemyndigelse til dette, eller hvis vores apparater udstyres med reservedele, supplerende dele eller tilbehørsdele, som ikke er originale dele, og der derved forårsages en defekt. Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design kan fås hos vores kundeservice i en periode på

mindst 10 år fra apparatets markedsføring i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Bemærk: Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens lokalt gældende garantibetingelser. Minimumsvarigheden af garantien (producentens garanti for privatforbrugere) er 2 år i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (med undtagelse af Danmark og Sverige, hvor den er 1 år) iht. til de gældende lokale garantibetingelser. Garantibetingelserne har ingen indvirkninger på andre rettigheder eller krav, der gør sig gældende for dig iht. lokal ret.

Detaljerede informationer om garanti-perioden og garantibetingelserne i dit land fås hos vores kundeservice, din forhandler eller på vores hjemmeside.

Hav apparatets produktnummer (E-nr.) og fabrikationsnummer (FD) parat, hvis du kontakter kundeservice. Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger eller på vores hjemmeside.

Produktnummer (E-nr.) og fabrikationsnummer (FD)

Produktnummeret (E-nr.) og fabrikationsnummeret (FD) findes på apparatets typeskilt.

→ Fig. 1/4

Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

Tekniske data

Kølemiddel, nytteindhold og yderligere tekniske angivelser findes på typeskiltet.

→ Fig. 1/4

Yderligere oplysninger om din model findes på internetadressen <https://www.bsh-group.com/energylabel>¹. Denne webadresse linker til den officielle EU-produktdatabase EPREL, hvis webadresse endnu ikke var offentliggjort på tidspunktet for trykningen af denne brugsanvisning. Følg da anvisningerne til modelsøgningen. Modelidentifikationen fremgår af tegnene før skråstregen i produktnummeret (E-nr.) på typeskiltet. Alternativt findes modelidentifikationen også på første linje i EU-energimærkningen.

¹ Gælder kun for lande i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

Innholdsfortegnelse

Sikkerhet.....	27	Utnytt hele volumet i	
Generelle merknader.....	27	fryserommet	38
Korrekt bruk	27	Tips for innkjøp av dypfrysede	
Begrensning av brukerkretsen	27	varer	38
Sikker transport	28	Tips for oppbevaring av varer i	
Sikker installasjon.....	28	fryserommet	38
Sikker bruk	29	Tips for nedfrysning av ferske	
Apparat med skader	31	matvarer	39
Unngå materielle skader	33	Frysevarenes holdbarhet ved	
Miljøvern og innsparing.....	33	-18 °C.....	39
Avfallsbehandling av emballasje....	33	Frysekalender.....	40
Energisparing	33	Metoder for opptining av	
Oppstilling og tilkobling	34	frysevarer.....	40
Leveringsinnhold	34	Avriming	40
Oppstilling og tilkobling av		Avriming av fryserom	40
apparatet	34	Rengjøring og pleie.....	41
Kriterier for oppstillingsted	35	Klargjøre apparatet for	
Klargjøre apparatet til å tas i		rengjøring	41
bruk	35	Rengjøring av apparatet.....	41
Koble apparatet til strøm.....	35	Rengjøre ventilasjonsgitteret.....	41
Bli kjent med.....	35	Uttak av utstyrsdeler.....	42
Apparat.....	35	Utbedring av feil	43
Betjeningselementer.....	36	Funksjonsfeil.....	43
Utstyr	36	Merknader i displayet.....	43
Tilbehør.....	36	Lyder.....	44
Grunnleggende betjening	36	Lukt.....	44
Slå på apparatet.....	36	Oppbevaring og	
Merknader om bruk.....	36	avfallsbehandling.....	45
Slå av apparatet	37	Ta apparatet ut av bruk.....	45
Innstilling av temperatur	37	Avfallsbehandling av gammelt	
Tilleggsfunksjoner	37	apparat	45
Superfrysing	37	Kundeservice	45
Alarm.....	37	Produktnummer (E-nr.) og	
Temperaturalarm	37	produksjonsnummer (FD-nr.)	46
Fryserom	38	Tekniske data	46
Frysekapasitet	38		



Sikkerhet

Ta hensyn til informasjonen om temaet sikkerhet, slik at du kan bruke apparatet trygt.

Dette apparatet oppfyller gjeldende sikkerhetsforskrifter og elektroutstyr og er radiostøydempet.

Generelle merknader

Her finner du generell informasjon om denne veiledningen.

- Les nøye gjennom denne veiledningen. Det er en forutsetning for å kunne bruke maskinen sikkert og effektivt.
- Denne veiledningen er rettet mot brukeren av apparatet.
- Følg sikkerhetsanvisningene og advarslene.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Kontroller maskinen etter at du har pakket den ut. Ikke koble til maskinen dersom den har transportskader.

Korrekt bruk

Følg merknadene om forskriftsmessig bruk for å bruke apparatet trygt og korrekt.

Apparatet må kun brukes:

- i henhold til denne bruksanvisningen.
- for å fryse matvarer og tilberede is.
- i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- i en høyde på maks. 2000 m over havet.

Begrensning av brukerkretsen

Unngå risiko for barn og personer med nedsatt funksjonsevne.

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de blir overvåket eller har fått opplæring i en sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått farene som kan resultere av feil bruk.

Barn må ikke få leke med maskinen.

Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten oppsyn.

Barn under 8 år må holdes unna apparatet og strømkabelen.

Barn mellom 3 og 8 år har lov til å fylle og tømme kombiskapet.

Sikker transport

Følg sikkerhetsinstruksene når du transporterer apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!

Apparatets høye vekt kan føre til personskader når det løftes.

- ▶ Ikke løft apparatet alene.

Sikker installasjon

Følg disse sikkerhetsinstruksene når du installerer apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Ukyndige installasjoner er farlig.

- ▶ Maskinen må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet.
- ▶ Maskinen skal bare kobles til et strømnnett med vekselstrøm via en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt.
- ▶ Systemet for husets PE-leder må være forskriftsmessig installert.
- ▶ Maskinen må aldri forsynes med strøm via en ekstern bryteranordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
- ▶ Hvis maskinen er innebygd, må støpselet på strømledningen være fritt tilgjengelig. Hvis fri tilgang ikke er mulig, må det i henhold til regelverket monteres en allpolet skillebryter i den faste elektriske installasjonen.
- ▶ Når du stiller opp apparatet, må du påse at strømkabelen ikke kommer i klem eller får skader.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

- Det er farlig å bruke en forlenget strømkabel og ikke godkjent adapter.
 - ▶ Ikke bruk forlengelseskabler eller strømskinner.

- ▶ Ta kontakt med kundeservice dersom strømkabelen er for kort.
- ▶ Bruk kun adapter som produsenten har godkjent.



- Grenuttak eller adaptere kan bli for varme og føre til brann.
- ▶ Ikke plasser grenuttak eller adaptere bak apparatet.

Sikker bruk

Følg sikkerhetsinstruksene når du bruker apparatet.

ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

- Hvis isolasjonen på strømledningen er skadet, er dette farlig.
 - ▶ La aldri strømkabelen være i kontakt med varme maskindeler eller varmekilder.
 - ▶ La aldri strømkabelen komme i kontakt med skarpe spisser eller kanter.
 - ▶ Du må aldri få knekk på, klemme sammen eller endre strømkabelen.
- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.
 - ▶ Apparatet skal kun brukes i lukkede rom.
 - ▶ Utsett aldri apparatet for kraftig varme eller fuktighet.
 - ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

ADVARSEL – Fare for kvelning!

- Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.
 - ▶ Hold emballasjen borte fra barn.
 - ▶ Barn må ikke få leke med emballasjen.
- Barn kan puste inn eller svelge smådeler og bli kvalt.
 - ▶ Hold smådeler borte fra barn.
 - ▶ Ikke la barn leke med smådeler.

ADVARSEL – Fare for eksplosjon!

- Elektrisk utstyr inne i apparatet kan eksplodere, f.eks. varmeapparater eller elektriske isbitmaskiner.
 - ▶ Ikke bruk elektrisk utstyr inne i apparatet.
- Mekaniske innretninger eller annet utstyr kan skal kjølekretsløpet, brennbart kjølemiddel kan lekke ut og eksplodere.
 - ▶ Ikke prøv å påskynde avrimingen med andre mekaniske innretninger eller annet utstyr enn det som anbefales av produsenten.
- Produkter med brennbare drivgasser og eksplosive stoffer kan eksplodere, f.eks. spraybokser.
 - ▶ Ikke oppbevar produkter med brannfarlig drivgass eller eksplosive stoffer i apparatet.

ADVARSEL – Brannfare!

Damp fra brennbare væsker kan antennes (eksplodere).

- ▶ Alkohol med høy prosent må kun lagres tett lukket og stående.

ADVARSEL – Fare for personskader!

- Beholdere med kullsyreholdige drikkevarer kan sprekke.
 - ▶ Ikke oppbevar beholdere med kullsyreholdige drikkevarer i fryserommet.
- Det kan oppstå øyeskader hvis det spruter ut brennbart kjølemiddel og skadelige gasser.
 - ▶ Ikke skad rørene i kjølemiddelkretsløpet og isolasjonen.
- Apparatet kan velte.
 - ▶ Ikke klatre opp på eller støtt deg på sokkelen, skuffene eller dørene.

ADVARSEL – Fare for forbrenning!

Enkelte deler av apparatet blir varme under bruk.

- ▶ Ta aldri på de varme delene.
- ▶ Hold barn på avstand.

⚠ ADVARSEL – Fare for forbrenning på grunn av kulde!

Kontakt med frysevarer og kalde overflater kan gi frostskafer.

- ▶ Du må aldri ta frysevarer i munnen straks etter de blir tatt ut av fryserommet.
- ▶ Unngå lengre hudkontakt med frysevarer, is eller rørene i fryserommet.

⚠ FORSIKTIG – Fare for helseskader!

For å unngå forurensning av matvarer må du følge følgende anvisninger.

- ▶ Hvis døren stå åpen over lengre tid, kan temperaturen stige betraktelig i rommene i apparatet.
- ▶ De flatene som kommer i kontakt med matvarer og tilgj ngelige avløpssystemer, må rengøres regelmessig.
- ▶ Hvis kombiskapet blir stående tomt over lengre tid, må du slå det av, avrime det, rengøre det og la døren stå åpen, slik at du unngår muggdannelse.

Apparat med skader

Følg disse sikkerhetsinstruksene hvis apparatet har skader.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

- En vaskemaskin med skader eller en strømledning med skader er farlig.
 - ▶ Bruk aldri maskinen hvis den har skader.
 - ▶ Bruk aldri apparatet med sprukket eller knust overflate.
 - ▶ Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømnettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
 - ▶ Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
 - ▶ Ta kontakt med kundeservice. → *Side 45*
 - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- Ukyndige reparasjoner er farlig.
 - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.

- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!



Ved skader på rørene kan det sprute ut brennbart kjølemiddel eller sive ut farlige gasser som kan antennes.

- ▶ Hold ild og tennkilder unna apparatet.
- ▶ Luft rommet.
- ▶ Slå av apparatet. → *Side 37*
- ▶ Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice. → *Side 45*

Unngå materielle skader

Følg disse merknadene for å unngå materielle skader på apparatet, tilbehøret eller kjøkkengjenstander.

OBS!

- Tilsmutning fra olje og fett gjøre plastdelene og dørtetningen porøse.
 - ▶ Plastdeler og dørtetninger må holdes frie for olje og fett.
- Hvis man sitter eller trår på sokkelen, uttrekkene eller apparatdørene, kan apparatet bli skadet.
 - ▶ Ikke klatre opp på eller støtt deg på sokkelen, skuffene eller dørene.

Miljøvern og innsparing

Vern om miljøet ved å bruke apparatet på en ressursparende måte og ved å avfallsbehandle resirkulerbare materialer forskriftsmessig.

Avfallsbehandling av emballasje

Emballasjematerialene er miljøvennlige og resirkulerbare.

- ▶ Kildesortér de enkelte komponentene etter type avfall. Du kan innhente informasjon om aktuelle muligheter for avfallsbehandling hos en spesialisert forhandler eller hos kommuneadministrasjonen der du bor.

Energisparing

Dersom du tar hensyn til disse merknadene, forbruker apparatet ditt mindre strøm.

Valg av oppstillingssted

Følg disse anvisningene når du skal stille opp apparatet.

- Apparatet må beskyttes mot direkte sollys.
- Apparatet må settes opp med størst mulig avstand til varmeovner, komfyrer og andre varmekilder:
 - Hold 30 mm avstand til elektriske komfyrer eller gasskomfyrer.
 - Hold 30 cm avstand til olje- eller kullkomfyrer.
- + Når omgivelsestemperaturene er lave, må apparatet kjøle sjeldnere.
- Ventilasjonsåpningene må ikke dekkles til eller tettes.
- Rommet må luftes hver dag.
- + Luften på baksiden av apparatet varmes ikke så sterkt opp. Apparatet må kjøle sjeldnere.

Spar strøm ved bruk

Følg disse instruksene når du bruker apparatet.

Merknad: Plasseringen av utstyrsdelene har ingen innflytelse på apparatets strømforbruk.

- Ventilasjonsåpningene må ikke dekkles til eller tettes.
- + Luften på baksiden av apparatet varmes ikke så sterkt opp.

no Oppstilling og tilkobling

- Apparatdøren må kun åpnes et kort øyeblikk.
- Frakt de innkjøpte matvarene i en kjølebag og legg dem snarest mulig inn i apparatet.
- Varm mat og drikke må alltid avkjøles før de settes inn i skapet.
- Utnytt kulden fra frysevarerne ved å legge dem til tining i kjølerommet.
- + Luften i apparatet blir ikke så varm.
Apparatet må kjøle sjeldnere.
- La det alltid være litt plass mellom matvarene og bakveggen i skapet.
- Pakk matvarene lufttett.
- + Luften kan sirkulere,
og luftfuktigheten holdes konstant.
- Apparatet må avrimes regelmessig.
- + Et rimfritt fryserom er strømbesparende og kjøler frysevarerne optimalt.
- Åpne døren til fryserommet et kort øyeblikk og lukk den godt igjen.
- + Når fryseromsdøren er lukket, beskyttes fryserommet mot kraftig nedriming.

Oppstilling og tilkobling

Her får du vite hvor og hvordan du best kan stille opp apparatet. Dessuten får du vite hvordan du kobler apparatet til strømmettet.

Leveringsinnhold

Etter fjerning av emballasjen må du kontrollere alle delene med henblikk på transportskader og forvisse deg om at ingen deler mangler. Ved reklamasjoner kan du henvende deg til forhandleren eller til vår kundeservice → *Side 45*.

Leveringen består av:

- Apparat for underbygging/ innebygging
- Utstyr og tilbehør¹
- Installasjonsmateriale
- Installasjonsveiledning
- Bruksanvisning
- Hefte for kundeservice
- Garantivedlegg²
- Energimerking
- Produktdatablad
- Informasjon om strømforbruk og støy

Oppstilling og tilkobling av apparatet

Forutsetning: Leveringsinnholdet er kontrollert. → *Side 34*

1. Overhold kriteriene for oppstillingstedet. → *Side 35*
2. Installer apparatet i henhold til installasjonsveiledningen.
3. Klargjør apparatet til å tas i bruk. → *Side 35*
4. Koble apparatet til strømmen. → *Side 35*

¹ Avhengig av apparatets utstyr

² Ikke i alle land

Kriterier for oppstillingsted

Følg disse anvisningene når du skal stille opp apparatet.

ADVARSEL **Fare for eksplosjon!**

Hvis apparatet står i et for lite rom, kan det oppstå en brennbar blanding av gass og luft ved lekkasje i kjølekretsløpet.

- Apparatet må kun stilles opp i et rom med volum på minst 1 m³ per 8 g kjølemiddel. Kjølemiddelmengden står på typeskiltet. → Fig. **1**/ **4**

Vekten på apparatet kan være opptil 40 kg, alt etter modell. Underlaget må være tilstrekkelig stabilt for å tåle vekten av apparatet.

Tillatt romtemperatur

Den tillatte romtemperaturen avhenger av klimaklassen til apparatet. Klimaklassen er angitt på typeskiltet. → Fig. **1**/ **4**

Klimaklasse	Tillatt romtemperatur
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Apparatet er fullt funksjonsdyktig innenfor den tillatte romtemperaturen. Dersom et apparat i klimaklasse SN brukes ved kaldere romtemperaturer, kan skader på apparatet utelukkes ved en romtemperatur på ned til 5 °C.

Underbygg

Ved noen benkeplater, f. eks. stein, glass eller rustfritt stål, er det ofte ikke mulig med feste under

benkeplaten. Du kan bestille tilbehør for monteringen til sideveggene hos kundeservice.

→ "Kundeservice", Side 45

Klargjøre apparatet til å tas i bruk

1. Ta ut informasjonsmaterialet.
2. Fjern beskyttelsesfilmen og transportsikringene, f.eks. teip og papp.
3. Rengjør apparatet for første gang. → Side 41

Koble apparatet til strøm

1. Koble støpselet på apparatets strømkabel til en stikkontakt i nærheten av apparatet. Du finner tilkoblingsdata for maskinen på typeskiltet. → Fig. **1**/ **4**
 2. Kontroller at støpselet sitter forsvarlig i stikkontakten.
- ✓ Nå er apparatet klar til bruk.

Bli kjent med

Bli kjent med apparatets komponenter.

Apparat

Her finner du en oversikt over apparatets komponenter. → Fig. **1**

1	Betjeningselementer
2	Fryserist
3	Frysebeholder
4	Typeskilt
5	Ventilasjonsgritter

Merknad: Apparatet ditt kan skille seg fra bildene med hensyn til utstyr og størrelse.

Betjeningselementer

Ved hjelp av betjeningselementene stiller du inn alle apparatets funksjoner, og du får informasjon om driftsstatus.

→ Fig. 2

1	Temperaturregulatoren stiller inn temperaturen i fryserommet.
2	ⓘ slår apparatet på og av.
3	S slår Superfrysing på eller av.
4	⌂ slår av varseltonen.

Utstyr

Her ser du en oversikt over apparatets utstyrsdeler og riktig bruk av dem.

Apparatets utstyr er modellavhengig.

Tilbehør

Bruk original-tilbehør. Dette er tilpasset ditt apparat. Her får du en oversikt over apparatets tilbehør og riktig bruk av dette.

Apparatets tilbehør varierer, avhengig av modell.

Kjøleelement

Bruk kjøleelementet til å holde matvarer kjølig en kort periode, f.eks. i en kjølebagg.

Tips: Ved strømbrytning eller feil vil kjøleelementet forsinke oppvarmingen av frysevarene.

Isbitskål

Bruk isbitskålen til lage isbiter.

Tilberedning av isbiter

1. Fyll isbitskålen $\frac{3}{4}$ med vann og sett den i fryserommet.
Hvis isbitskålen er frosset fast, må den kun løsnes med en butt gjenstand, f.eks. skaftet på en skje.
2. Når du skal løsne isbitene, holder du isbitskålen en kort stund under rennende vann eller vrir lett på den.

Grunnleggende betjening

Her får du vite det viktigste om betjening av apparatet.

Slå på apparatet

1. Trykk på ⓘ.
- ✓ Apparatet begynner å kjøle.
2. Slå av varseltonen med ⌂.
- ✓ ⌂ slukker så snart den innstilte temperaturen er nådd.
3. Still inn ønsket temperatur.
→ Side 37

Merknader om bruk

- Når du har slått på apparatet, tar det flere timer før den innstilte temperaturen er nådd. Ikke legg inn matvarer før temperaturen er nådd.
- Frontsiden av huset blir tidvis lett oppvarmet. Dette hindrer at det dannes kondens ved døråpningen.
- Når du lukker døren til fryserommet, kan det oppstå et undertrykk som gjør at du ikke klarer å åpne døren med en gang igjen. Vent et øyeblikk til undertrykket er utlignet.
- På grunn kjølesystemet oppstår det rim flere steder på fryseristene. Rimet påvirker ikke apparatets funksjonsdyktighet eller

strømforbruk. Apparatet må avrimes når det har lagt seg rim eller is over hele overflaten på fryseristen, eller når rim- eller islaget er tykkere enn 5 mm.

Slå av apparatet

- ▶ Trykk på ①.
- ✓ Apparatet kjøler ikke lenger.

Innstilling av temperatur

Etter at du har slått på apparatet, kan du stille inn temperaturen.

Stille inn temperaturen i fryserommet

- ▶ Still inn temperaturen med temperaturregulatoren ved hjelp av en mynt.
- Høyere tall gir lavere temperaturer.
Vi anbefaler innstillingen i midten.

Tilleggsfunksjoner

Finn ut hvilke tilleggsfunksjoner som finnes på apparatet ditt.

Superfrysing

Ved Superfrysing blir temperaturen i fryserommet så kald som mulig. Dermed blir matvarene raskt gjennomfrost. Slå på Superfrysing 4 til 6 timer før du skal legge inn en matvaremengde på 2 kg eller mer i fryserommet. Bruk Superfrysing til å utnytte frysekapasiteten.
→ "Forutsetninger for frysekapasitet", Side 38

Merknad: Når Superfrysing er slått på, kan det komme mer støy fra apparatet.

Slå på Superfrysing

- ▶ Trykk på S.
- ✓ S lyser.

Merknad: Etter 60 timer går apparatet over i vanlig modus.

Slå av Superfrysing

- ▶ Trykk på S.

Alarm

Apparatet har alarmfunksjoner.

Temperaturalarm

Hvis det er for varmt i fryserommet, aktiveres temperaturalarmen.



FORSIKTIG

Fare for helseskader!

Ved opptining kan det oppstå bakterier, og frysevarene kan bli bedervet.

- ▶ Frysevarer som er helt eller delvis opptint, må ikke fryses ned igjen.
- ▶ Først etter at varene er kokt eller stekt, kan de fryses ned på nytt.
- ▶ Den maksimale lagringstiden må ikke lenger utnyttes. Den maksimale lagringstiden må ikke lenger utnyttes.

Selv om frysevarene ikke er utsatt for noen fare, kan temperaturalarmen slå seg på i følgende tilfeller:

- Apparatet startes opp.
- Det er blitt lagt inn store mengder ferske matvarer.
- Døren til fryserommet har stått åpen for lenge.

Slå av varseltonen (temperaturalarm)

- ▶ Trykk på 🔊.

Fryserom

I fryserommet kan du oppbevare dypfrysede varer, fryse ned mat og lage isbiter.

Temperaturen kan reguleres fra trinn 1 til 7.

Matvarer som skal oppbevares over lang tid, bør oppbevares ved -18°C eller lavere.

I fryserommet kan du oppbevare bederfelige matvarer over lang tid. De lave temperaturene bremser eller stopper bederfelelsesprosessen.

Hvor lang tid det tar før ferske matvarer blir helt gjennomfrosne etter at de er satt inn, avhenger av diverse faktorer:

- Innstilt temperatur
- Matvaren (størrelse og type)
- Mengden som settes inn
- Mengden som allerede ligger til oppbevaring

Frysekapasitet

Maksimal frysekapasitet angir hvilken mengde av matvarer som kan gjennomfrysas på så og så mange timer.

Du finner opplysninger om maksimal frysekapasitet på typeskiltet.

→ Fig. 1/ 4

Forutsetninger for frysekapasitet

1. Ca. 24 timer før du legger inn ferske matvarer, må du slå på Superfrysing.
→ "Slå på Superfrysing", Side 37
2. Fyll først bakre område i øverste hylle med varer. Der frysas varene raskest.
3. Dersom det bakre området i den øverste hyllen ikke er tilstrekkelig, legger du resten av varene i hyllen under.

Utnytt hele volumet i fryserommet

Finn ut hvordan du kan plassere maksimal mengde frysevarer i fryserommet.

1. Ta ut alle utstyrsdeler. → Side 42
2. Oppbevar matvarene rett på hyllene og på bunnen i fryserommet.

Tips for innkjøp av dypfrysede varer

Følg disse tipsene når du handler inn dypfrysede varer.

- Pass på at emballasjen ikke er ødelagt.
- Vær oppmerksom på holdbarhetsdatoen.
- Temperaturen i frysedisken må være -18°C eller kaldere.
- Ikke la dypfrysede varer tine før de frysas igjen. Dypfrysede varer bør helst fraktes i en termobag og legges raskt i fryserommet.

Tips for oppbevaring av varer i fryserommet

Følg disse tipsene når du legger varer i fryserommet.

- For å fryse større mengder ferske matvarer raskt og skånsomt bør du legge dem i den øverste frysebeholderen.
- Fordel matvarene bredt utover i rommene eller i frysebeholderne.
- Matvarer som skal frysas, må ikke komme i berøring med fryste matvarer.
Ved behov må du stable om frysevarerne i fryserommet.
- For at luften skal kunne sirkulere uhindret i apparatet, må du skyve frysebeholderen helt inn til stopp.

Tips for nedfrysning av ferske matvarer

Følg disse tipsene når du skal fryse ned ferske matvarer.

- Du må kun fryse ned ferske og feilfrie matvarer.
- Kokte, stekte eller bakte matvarer er bedre egnet enn matvarer som spises rå.
- For å bevare næringsverdi, aroma og farge bør visse matvarer forberedes til nedfrysning.
 - Grønnsaker: vaskes, kuttes opp, blanches.
 - Frukt: vaskes, kjernene fjernes, ev. skrelles, eventuelt kan frukten sukres eller du fyller på en oppløsning med askorbinsyre.

Flere opplysninger om dette finner du i den relevante litteraturen.

Matvarer som er egnet for nedfrysning

- Bakevarer
- Fisk og sjømat
- Kjøtt
- Vilt og fjærkre
- Grønnsaker, frukt og urter
- Egg uten skall
- Melkeprodukter, f. eks. ost, smør og kvarg/kesam
- Ferdige retter og matrester, f. eks. supper, lapskaus, kokt kjøtt, kokt fisk, potetretter, gratenger og dessert

Matvarer som ikke er egnet for nedfrysning

- Grønnsakstyper som vanligvis spises rå, f. eks. bladsalat eller reddiker
- Egg som ikke er skrellet eller hardkokte egg
- Druer
- Hele epler, pærer og fersken

- Yoghurt, kefir, rømme, creme fraiche og majones

Innpakking av frysevarer

Hvis du velger egnet emballasjemateriale og riktig type emballasje, kan du i stor grad bevare produktkvaliteten og unngå frostskaader.

1. Legg matvarene i emballasjen.

Egnet emballasje:

- Plastfolie av polyetylen
- Plastposer av polyetylen
- Fryseposer av polyetylen
- Frysebokser

Uegnet emballasje:

- Innpakningspapir
- Bakepapir
- Cellofan
- Aluminiumsfolie
- Sjøppelsekker og brukte handleposer

2. Trykk ut luften.

3. Lukk emballasjen lufttett, slik at matvarene ikke mister smak eller tørker ut.

Egnet lukking:

- Gummiringer
- Plastklips
- Teip som tåler kulde

4. Skriv innhold og dato for nedfrysning på emballasjen.

Frysevarenes holdbarhet ved **-18 °C**

Vær obs på tidsrom for oppbevaring når du fryser ned matvarer.

Matvare	Oppbevaringstid
Fisk, pålegg, ferdigretter, bakst	Opptil 6 måneder
Fjærkre, kjøtt	Opptil 8 måneder
Frukt, grønnsaker	Opptil 12 måneder

Frysekalender

Den påtrykte frysekalenderen angir maksimal oppbevaringstid i måneder for matvarer ved en konstant temperatur på -18°C .

Metoder for opptining av frysevarer

For å bevare produktkvaliteten best mulig velger du opptinningsmetode etter matvare og bruksformål.

FORSIKTIG **Fare for helseskader!**

Ved opptining kan det oppstå bakterier, og frysevarene kan bli bedervet.

- ▶ Frysevarer som er helt eller delvis opptint, må ikke fryses ned igjen.
- ▶ Først etter at varene er kokt eller stekt, kan de fryses ned på nytt.
- ▶ Den maksimale lagringstiden må ikke lenger utnyttes. Den maksimale lagringstiden må ikke lenger utnyttes.

Opptinningsmetode	Matvare
Kjølerom	Animalske matvarer som fisk, kjøtt, ost, melkeprodukter
Romtemperatur	Brød
Mikrobølgeovn	Matvarer som skal spises eller tilberedes med en gang
Stekeovn eller komfyr	Matvarer som skal spises eller tilberedes med en gang

Avriming

Følg anvisningene når du skal avrime apparatet.

Avriming av fryserom

Ettersom frysevarene ikke må tine, avrimes ikke fryserommet automatisk. Rimlag i fryserommet reduserer kjøleeffekten på frysevarene og øker strømforbruket.

Avriming av fryserom

Avrim fryserommet regelmessig.

1. Ca. 4 timer før avrimingen slår du på Superfrysing.
→ "Slå på Superfrysing", Side 37
Da vil matvarene oppnå svært lave temperaturer, og du kan oppbevare dem lenger i romtemperatur.
2. Ta ut frysebeholderen med frysevarene og oppbevar den midlertidig på et kjølig sted. Hvis du har kjøleelementer, så legg dem oppå frysevarene.
3. Slå av apparatet. → Side 37
4. Koble apparatet fra strømmettet.
Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet.
5. For å påskynde avrimingen kan du sette en kjele med varmt vann på et underlag i fryserommet.
6. Tørk opp vannet fra opptiningen med en klut eller en svamp.
7. Tørk fryserommet helt tørt med en myk, tørr klut.
8. Koble apparatet til strømmen.
→ Side 35
9. Slå på apparatet. → Side 36
10. Sett inn frysebeholderen med frysevarene igjen.

Rengjøring og pleie

Rengjør og vedlikehold vaskemaskinen omhyggelig, slik at den holder seg funksjonsdyktig i lang tid.

Klargjøre apparatet for rengjøring

Finn ut hvordan du klargjør apparatet for rengjøring.

1. Slå av apparatet. → *Side 37*
2. Koble apparatet fra strømmettet.
Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet.
3. Ta ut alle matvarene og oppbevar dem på et kjølig sted.
Hvis du har kjøleelementer, kan du legge dem oppå matvarene.
4. Hvis du ser et rimlag, så avrim det.
5. Ta alle utstyrsdeler ut av apparatet.
→ *Side 42*

Rengjøring av apparatet

Rengjør apparatet i henhold til instruksjonene, slik at det ikke blir skadet av feilrengjøring eller uegnede rengjøringsmidler.

ADVARSEL

Fare for elektrisk støt!

- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.
 - ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.
- Væske i belysningen kan være farlig.
 - ▶ Vaskevannet må ikke komme bort i belysningen.

OBS!

- Uegnede rengjøringsmidler kan skade apparatets overflater.
 - ▶ Ikke bruk harde skureputer eller vaskesvamber.
 - ▶ Ikke bruk sterke eller skurende rengjøringsmidler.
 - ▶ Ikke bruk sterkt alkoholholdige rengjøringsmidler.
- Hvis du vasker utstyrsdeler og tilbehør i oppvaskmaskin, kan de bli deformert eller misfarget.
 - ▶ Hyllene og beholderne må aldri vaskes i oppvaskmaskin.

1. Klargjør apparatet for rengjøring.
→ *Side 41*
2. Rengjør apparatet, utstyrsdelene og dørtettingene med en klut, lunkent vann og litt pH-nøytralt oppvaskmiddel.
3. Tørk alt sammen grundig etterpå med en myk, tørr klut.
4. Sett inn utstyrsdelene.
5. Koble apparatet til strømmen.
→ *Side 35*
6. Slå på apparatet. → *Side 36*
7. Legg inn matvarene.

Rengjøre ventilasjonsgitteret

1. Ta ut ventilasjonsgitteret når du skal rengjøre det.
 - Trykk klemmene i ventilasjonsåpningene ned og trekk samtidig ventilasjonsgitteret fremover og av.
→ **Fig. 3**
2. Rengjør ventilasjonsgitteret med en klut og lunkent såpevann.
3. La ventilasjonsgitteret tørke helt og sett det inn igjen.

Uttak av utstyrsdeler

Hvis du vil rengjøre utstyrsdelene grundig, tar du dem ut av apparatet.

Ta ut frysebeholderen

1. Trekk frysebeholderen helt ut til stopp.
2. Løft litt på fremre del av frysebeholderen ① og ta den ut ②.
→ Fig. 4

Utbedring av feil

Du kan selv utbedre små feil på apparatet. Benytt deg av informasjonen om feilsøking før du tar kontakt med kundeservice. På den måten unngår du unødige kostnader.



ADVARSEL

Fare for elektrisk støt!

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av produsenten, kundeservice eller av en annen kvalifisert person for å unngå at det oppstår fare.

Funksjonsfeil

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Apparatet virker ikke. Ingen indikator lyser.	Støpselet sitter ikke skikkelig.	► Koble til støpselet.
	Det er gått en sikring.	► Kontroller sikringene.
	Strømmen er gått.	1. Kontroller om apparatet får strøm. 2. Hvis du har kjøleelementer, så legg dem oppå frysevarene.
Kompressoren slår seg på oftere og lenger.	Apparatdøren er blitt åpnet ofte.	► Ikke åpne apparatdøren unødig.
	Ventilasjonsåpningene er tildekket.	► Fjern hindringer fra ventilasjonsåpningene.

Merknader i displayet

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Det høres en varsel tone, og øø lyser.	Ulike årsaker er mulige.	► Trykk på øø. ✓ Alarmen slås av.
	Ventilasjonsåpningene er tildekket.	► Fjern hindringer fra ventilasjonsåpningene.
	Det er lagt inn store mengder ferske matvarer.	► Frysekapasiteten må ikke overskrides. → "Frysekapasitet", Side 38

Lyder

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Apparatet lager brummelyder.	Ingen feil. En motor er i gang, f.eks. kuldeaggregatet eller ventilatoren.	Ingen tiltak er nødvendig.
Apparatet lager boblelyder, durelyder eller gurglelyder.	Ingen feil. Er typisk når kjølemiddelet som strømmer igjennom de tynne rørene.	Ingen tiltak er nødvendig.
Apparatet lager klikkelyder.	Ingen feil. Motoren, bryterne eller magnetventiler slår seg på eller av.	Ingen tiltak er nødvendig.
Apparatet avgir støy.	Apparatet står ujevnt.	► Sett apparatet i vater ved hjelp av et vaterpass. Legg noe under ved behov.
	Utstyrsdelene vakler eller klemmer seg fast.	► Kontrollerer uttakbare utstyrsdeler og sett dem eventuelt inn igjen.
	Karene berører hverandre.	► Flytt karene fra hverandre.
	Superfrysing er slått på.	Ingen tiltak er nødvendig.

Lukt

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Apparatet lukter ubehagelig.	Ulike årsaker er mulige.	1. Klargjør apparatet for rengjøring. → <i>Side 41</i> 2. Rengjør apparatet. → <i>Side 41</i> 3. Rengjør alle matvareforpakninger. 4. For å unngå luktdannelse bør du pakke matvarer med sterk lukt lufttett. 5. Etter 24 timer kontrollerer du om det fremdeles er lukt.

Oppbevaring og avfallsbehandling

Her får du vite hvordan du klargjør vaskemaskinen for oppbevaring. Dessuten får du vite hvordan du kan kvitte deg med gamle vaskemaskiner.

Ta apparatet ut av bruk

1. Slå av apparatet. → *Side 37*
2. Koble apparatet fra strømmettet.
Trekk ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet.
3. Avrim apparatet. → *Side 40*
4. Rengjør apparatet. → *Side 41*
5. La apparatdøren stå åpen.

Avfallsbehandling av gammelt apparat

Med miljøvennlig avfallsbehandling kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.



ADVARSEL

Fare for helseskader!

Barn kan bli sperret inne i apparatet og havne i livsfare.

- For å forhindre at barn klatrer inn i apparatet, bør hyller og beholdere ikke tas ut.
 - Hold barn borte fra utrangerte apparater.
1. Trekk ut strømkabelens støpsel.
 2. Kapp av strømkabelen.
 3. Kvitt deg med apparatet på miljøvennlig måte.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE). Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Kundeservice

Hvis du har spørsmål, hvis du ikke selv kan utbedre en feil på apparatet, eller hvis apparatet må repareres, må du henvende deg til vår kundeservice.

Mange problemer kan du løse selv ved å bruke informasjonen om utbedring av feil i denne bruksanvisningen eller på våre nettsider. Hvis dette ikke er tilfelle, må du ta kontakt med vår kundeservice.

Vi finner alltid en passende løsning og forsøker å unngå unødige besøk av teknikere fra kundeservice.

Vi sørger for at apparatet repareres med original-reservedeler av opplærte teknikere fra kundeservice, innenfor garantitiden og etter at produsentens garanti er utløpt.

Av hensyn til sikkerheten skal kun opplært fagpersonell utføre reparasjoner på apparatet. Garantien tapes hvis reparasjoner eller inngrep utføres av personer som ikke er autorisert til dette av oss, eller hvis våre apparater utstyres med reservedeler, supplerte deler eller tilbehørsdeler som ikke er originaldeler, og som fører til defekt. Innenfor EØS får du funksjonsrelevante original-reservedeler i samsvar med

gjeldende økodesigndirektivet hos vår kundeservice i minst 10 år fra apparatet bringes ut på markedet.

Merknad: I rammen av gjeldende regler lokalt for produsentens garantivilkår er bruk av kundeservice gratis. Garantiens minste varighet (produsentgaranti for private forbrukere) innenfor EØS er 2 år (med unntak av Danmark og Sverige, der er den 1 år), iht. gjeldende lokale garantivilkår. Garantivilkårene har ingen innvirkning på andre rettigheter eller krav som lokal lovgivning gir.

Du får detaljert informasjon om garantitid og garantivilkår i ditt land hos vår kundeservice, din forhandler eller på våre nettsider.

Når du tar kontakt med kundeservice, trenger du produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.) for apparatet.

Kontaktinformasjonen for kundeservice finner du i den vedlagte kundeserviceoversikten eller på våre nettsider.

Produktnummer (E-nr.) og produksjonsnummer (FD-nr.)

Du finner produksjonsnummeret (E-nr.) og produktnummeret (FD-nr.) på apparatets typeskilt.

→ Fig. 1/4

Du kan skrive ned opplysningene, slik at du har data for apparatet og telefonnummeret til kundeservice raskt tilgjengelig når du trenger dem.

Tekniske data

Kjølemiddel, nettovolum og andre tekniske opplysninger står på typeskiltet.

→ Fig. 1/4

Ytterligere informasjon om din modell finner du på Internett på <https://www.bsh-group.com/energylabel>¹. Nettstedet lenker til den offisielle EU-produkt databasen EPREL, og databasens nettadresse var ikke offentliggjort på tidspunktet for trykking. Følg avisningene for modellsøk. Modellkoden består av tegnene foran skråstreken i produksjonsnummeret (E-Nr.) på typeskiltet. Alternativt finner du også modellkoden i første linje i EU-energimerkingen.

¹ Gjelder kun for land innenfor EØS

Innehållsförteckning

Säkerhet.....	48	Använd hela fryssocksvolymen.....	59
Allmänna anvisningar	48	Tips när du handlar frysmat	59
Användning för avsett ändamål	48	Tips för livsmedelsförvaring i frysfacket	59
Begränsning av användarkretsen.....	48	Tips för infrysning av färska livsmedel	59
Säker transport.....	49	Frysvarornas hållbarhet vid -18°C.....	60
Säker installation	49	Fryskalender	60
Säker användning	50	Upttinningsmetoder för frysvaror	60
Skadad enhet	52		
Förhindra sakskador.....	54	Avfrostning.....	61
Miljöskydd och sparsamhet	54	Upttining i frysack.....	61
Förpackningsmaterialet.....	54	Rengöring och skötsel	61
Spara energi.....	54	Förbereda enheten för rengöring...	61
Uppställning och anslutning	55	Rengöra enheten.....	61
Medföljande tillbehör.....	55	Rengöra ventilationsgallret.....	62
Uppställning och anslutning.....	55	Ta ut inredningsdetaljerna.....	62
Kriterier för uppställningsplatsen ...	55	Avhjälpling av fel	63
Förbereda enheten för första användningen.....	56	Funktionsfel	63
Elanslutning av apparaten.....	56	Information i displayen	63
Lär känna	56	Buller	63
Enhet	56	Lukt.....	64
Kontroller	56	Lagring och avfallshantering	65
Inredning	56	Uttjänt enhet	65
Tillbehör	57	Omhändertagande av begagnade apparater	65
Användningsprincip	57	Kundtjänst	65
Slå på enheten	57	Produktnummer (E-nr) och tillverkningsnummer (FD)	66
Användningsanvisningar	57	Tekniska data	66
Slå av enheten.....	57		
Ställa in temperaturen	57		
Extrafunktioner	58		
Superinfrysning.....	58		
Larm.....	58		
Temperaturlarm	58		
Frysack	58		
Infrysningsskapacitet.....	58		



Säkerhet

Följ informationen om säkerhet så att du använder apparaten på ett säkert sätt.

Apparaten uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelser för elektriska apparater och är radioavstörd.

Allmänna anvisningar

Här hittar du allmän information om bruksanvisningen.

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Först därefter kan du använda apparaten säkert och effektivt.
- Denna bruksanvisning riktar sig till den som använder apparaten.
- Följ säkerhetsföreskrifterna och varningstexterna.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Kontrollera apparaten efter upppackningen. Anslut inte apparaten om den har transportskador.

Användning för avsett ändamål

För att använda enheten säkert och rätt måste du följa anvisningarna om avsedd användning.

Använd bara enheten:

- enligt denna bruksanvisning.
- för att frysa in matvaror och tillverka istärningar.
- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö.
- upp till max. 2000°möh.

Begränsning av användarkretsen

Förhindra risker för barn och utsatta personer.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.

Låt inte barn leka med enheten.

Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt.

Låt inte barn under 8 års ålder komma i närheten av apparaten och anslutningsledningen.

Barn från 3 år och yngre än 8 år får sätta in och ta ut ur kylan/frysaren.

Säker transport

Följ säkerhetsanvisningarna när du transporterar enheten.

WARNING – Risk för personskador!

Apparaten är tung och kan orsaka personskador vid lyft.

- Försök inte att lyfta apparaten ensam.

Säker installation

Följ säkerhetsanvisningarna när du installerar enheten.

WARNING – Risk för elstöt!!

Felinstallationer är farliga.

- Anslut och använd bara maskinen enligt uppgifterna på typskylten.
- Elanslut bara maskinen via ett rätt installerat, jordat uttag för växelström.
- Skyddsledarsystemet i byggnadens elanläggning måste vara installerat enligt gällande föreskrifter.
- Mata aldrig maskinen via externbrytare som t.ex. timer eller fjärrkontroll.
- Är maskinen inbyggd, så måste det gå att komma åt kontakten. Om det inte går, så kräver den fasta elinstallationen allpolig brytare monterad enligt föreskrifterna.
- Se noga till när apparaten ställs upp att nätanslutningsledningen inte blir klämd eller skadad.

ARNING – Brandrisk!

- Det är farligt att använda en förlängd nätanslutningsledning och ej godkända adaptrar.
 - ▶ Använd inte förlängningskablar eller grenuttag.
 - ▶ Kontakta kundtjänsten om nätanslutningsledningen är för kort.
 - ▶ Använd enbart adaptrar som är godkända av tillverkaren.



- Lösa grenuttag och nätdelar kan bli överhettade och orsaka brand.
 - ▶ Placera inte lösa grenuttag och nätdelar bakom enheten.

Säker användning

Följ säkerhetsföreskrifterna när du använder apparaten.

ARNING – Risk för elstöt!!

- Skadad sladdisolering är farligt.
 - ▶ Låt aldrig sladden komma i kontakt med heta maskindelar eller värmekällor.
 - ▶ Låt aldrig sladden komma i kontakt med vassa spetsar eller kanter.
 - ▶ Vecka, kläm och ändra aldrig sladden.
- Risk för stötar om fukt tränger in.
 - ▶ Använd bara maskinen i slutna utrymmen.
 - ▶ Exponera aldrig maskinen för kraftig värme och fukt.
 - ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

ARNING – Risk för kvävning!

- Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.
 - ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
 - ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.
- Barn kan andas in eller svälja smådelar och kvävas av dem.
 - ▶ Låt inte barn komma i närheten av smådelar.

- Låt inte barn leka med smådelar.

WARNING – Explosionsrisk!

- Elenheter inuti enheten kan explodera, t.ex. värmeelement eller elismaskiner.
 - Använd inte elenheter inuti enheten.
- Mekaniska anordningar och andra hjälpmedel kan skada kylsystemet så att brännbart kylmedium tränger ut och exploderar.
 - Använd inte andra mekaniska anordningar och hjälpmedel än de som tillverkaren rekommenderar för att snabba på avfrostningen.
- Produkter med brännbara drivgaser och explosiva ämnen kan explodera, t.ex. sprayburkar.
 - Förvara inga produkter med brännbara drivgaser och explosiva ämnen i enheten.

WARNING – Brandrisk!

- Ångorna från brännbara vätskor kan antändas (deflagration).
- Förvara alltid starksprit i förslutna, stående flaskor.

WARNING – Risk för personskador!

- Burkar med kolsyrade drycker kan spricka.
 - Förvara inga burkar med kolsyrade drycker i frysfacket.
- Risk för ögonskador pga. utträngande brännbara kylmedier och farliga gaser.
 - Skada inte kylsystemets rör och isolering.
- Enheten kan välta.
 - Kliv eller stöd inte på sockel, lådor eller dörrar.

WARNING – Risk för brännskador!

- Enstaka enhetsdelar blir heta vid drift.
- Rör inte heta komponenter.
 - Håll barnen borta.

WARNING – Risk för köldskador!

- Kontakt med frysvaror och kalla ytor kan ge frysbränna.
- Stoppa aldrig frysvaror i munnen direkt från frysfacket.

- ▶ Undvik längre kontakt mellan hud och frysvara, is och rören i frysfacket.

FÖRSIKTIGHET – Risk för hälsoskador!

Följ anvisningarna nedan för att undvika kontaminering av livsmedlen.

- ▶ Står dörren öppen lång, så blir temperaturökningen i enhetens fack avsevärd.
- ▶ Rengör regelbundet ytor som har kontakt med livsmedel och avloppssystem.
- ▶ Ska kylen/frysen stå tom ett tag, slå av enheten, frosta av, rengör och lämna dörren öppen för att undvika mögelbildning.

Skadad enhet

Följ säkerhetsanvisningarna om enheten är skadad.

WARNING – Risk för elstöt!!

- Skadad maskin eller sladd är farligt.
 - ▶ Använd aldrig en skadad maskin.
 - ▶ Använd aldrig en apparat med sprucken trasig yta.
 - ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
 - ▶ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
 - ▶ Ring service! → *Sida 65*
 - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Felinstallationer är farliga.
 - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
 - ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
 - ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

⚠ VARNING – Brandrisk!

Vid skadade rör kan brännbart kylmedium och farliga gaser tränga ut och antändas.

- ▶ Håll eld och tändkällor borta från enheten.
- ▶ Vädra ur rummet.
- ▶ Slå av enheten. → *Sida 57*
- ▶ Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet.
- ▶ Ring service. → *Sida 65*

Förhindra sakskador

Förhindra sakskador på apparaten, tillbehören eller köksutrustningen genom att följa de här anvisningarna.

OBS.!

- Olje- och fettkontaminering kan göra plastdetaljer och dörrtätningar porösa.
 - ▶ Håll plastdetaljer och dörrtätningar olje- och fettfria.
- Enheten kan bli skadad om du sätter eller ställer dig på sockel, lådor och dörrar.
 - ▶ Kliv eller stöd inte på sockel, lådor eller dörrar.

Miljöskydd och sparsamhet

Skona miljön genom att använda apparaten resursbesparande och omhändertata återanvändningsbara material korrekt.

Förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialen är miljövänliga och återvinningsbara.

- ▶ Källsortera och omhändertata de olika beståndsdelarna.
Information om aktuell avfallshantering kan du få hos återförsäljare och kommun.

Spara energi

Om du följer anvisningarna förbrukar apparaten mindre energi.

Välja uppställningsplats

Följ anvisningarna när du ställer upp enheten.

- Skydda enheten mot direkt solljus.
- Ställ upp enheten med så stort avstånd som möjligt till element, spisar och andra värmekällor:
 - håll 30 mm avstånd till el- och gashällar.
 - håll 30 cm avstånd till olje- och kolspisar.
- + Vid lägre omgivningstemperaturer behöver enheten inte kyla så ofta.
- Du får inte täcka över eller blockera ventilationsöppningarna.
- Vädra utrymmet dagligen.
- + Luften bakom enheten värms inte upp så mycket.
Enheten behöver inte kyla så ofta.

Spara effekt vid användning

Följ anvisningarna när du använder enheten.

Anmärkning: Placeringen av inredningsdetaljerna påverkar inte enhetens effektförbrukning.

- Du får inte täcka över eller blockera ventilationsöppningarna.
- + Luften bakom enheten värms inte upp så mycket.
- Öppna bara enhetens dörr ett kort tag.
- Transportera inköpta matvaror i kylväska och lägg dem snabbt i enheten.
- Låt varma rätter och drycker först svalna innan du lägger in dem i enheten.
- Lägg djupfrysta varor som ska tinas i kylfacket, då utnyttjar du kylan hos de djupfrysta varorna.
- + Luften i enheten värms då inte upp så mycket.
Enheten behöver inte kyla så ofta.

- Lämna alltid litet plats mellan matvarorna och bakväggen.
- Förpacka matvarorna lufttätt.
- + Då kan luften cirkulera och luftfuktigheten förblir konstant.
- Avfrostas frysacket regelbundet.
- + Frostfritt frysack drar mindre ström och kyler frysvarorna optimalt.
- Öppna och stäng frysackluckan snabbt och ordentligt.
- + Stängd frysacklucka skyddar frysacket mot kraftig isbildning.

Uppställning och anslutning

Här får du veta var och hur du bäst ställer upp apparaten. Dessutom får du veta hur du ska ansluta apparaten till elnätet.

Medföljande tillbehör

Kontrollera efter upppackningen att inga delar är transportskadade och att leveransen är komplett. Om du har anmärkningar ska du kontakta återförsäljaren eller vår kundtjänst → *Sida 65*.

Leveransen består av:

- Underskåp
- Inredning och tillbehör¹
- Installationsmaterial
- Installationsanvisning
- Bruksanvisning
- Servicehäfte
- Garantibilaga²
- Energimärkning
- Produktdatablad

¹ Allt efter apparatens utrustning

² Inte i alla länder

- Information om effektförbrukning och ljudnivå

Uppställning och anslutning

Förutsättning: Leveransomfattningen är kontrollerad. → *Sida 55*

1. Följ kriterierna för uppställningsplatsen. → *Sida 55*
2. Installera enheten enligt den medföljande installationsanvisningen.
3. Förbered enheten för första användningen. → *Sida 56*
4. Elanslut enheten. → *Sida 56*

Kriterier för uppställningsplatsen

Följ anvisningarna när du ställer upp enheten.

VARNING **Explosionsrisk!**

Står enheten i ett för litet utrymme, så kan en läcka i kylsystemet ge en brännbar gas-luftblandning.

- Ställ upp enheten i utrymmen som har en volym om minst 1 m³ per 8 g kylmedium. Mängden kylmedium står på typskylten.
→ *Figur 1/4*

Enhetens vikt kan allt efter modell vara upp till 40 kg. Underlaget måste vara tillräckligt stabilt för att klara enhetens vikt.

Tillåten rumstemperatur

Den tillåtna rumstemperaturen beror på enhetens klimatklass. Klimatklassen står på typskylten.
→ *Figur 1/4*

Klimatklass	Tillåten rumstemperatur
SN	10°C...32°C
N	16°C...32°C
ST	16°C...38°C
T	16°C...43°C

Enheten är fullt funktionsduglig inom den tillåtna rumstemperaturen.

Om en enhet med klimatklass SN används vid lägre rumstemperatur uppstår inga skador på enheten ned till rumstemperaturer om +5°C.

Underbyggnad

På vissa bänkskivor t.ex. av sten, glas eller rostfritt stål går det ofta inte att fästa enheten under bänkskivan.

Du kan beställa tillbehör för montering i sidoväggarna.

→ "Kundtjänst", Sida 65

Förbereda enheten för första användningen

1. Ta ur informationsmaterialet.
2. Ta bort skyddsfolier och transportsäkringar, t.ex. tejp och kartong.
3. Rengör enheten en första gång.
→ Sida 61

Elanslutning av apparaten

1. Sätt in nätanslutningens nätstickkontakt i ett eluttag nära apparaten.
Maskinens anslutningsuppgifter står på typskylten. → Figur 1/4
 2. Kontrollera att nätstickkontakten sitter ordentligt fast.
- ✓ Apparaten är nu klar att användas.

Lär känna

Lär dig enhetens komponenter.

Enhet

Här finns en översikt över apparatens beståndsdelar.

→ Figur 1

1	Kontroller
2	Fryselement
3	Fryslåda
4	Typskylt
5	Ventilationsgaller

Anmärkning: Det kan finnas avvikelser mellan enhet och bilder map. inredning och mått.

Kontroller

Med hjälp av manöverorganen kan du ställa in apparatens alla funktioner och få information om drifttillståndet.

→ Figur 2

1	Termostaten ställer in temperaturen i frysfacket.
2	ⓘ slår på och av enheten.
3	S slår på och av Superinfrysning.
4	⚠ slår av varningssignalen.

Inredning

Här får du en överblick över enhetens inredning och hur du använder den.

Enhetens inredning är modellberoende.

Tillbehör

Använd originaltillbehör. De är anpassade till din apparat. Här får du en överblick över apparatens tillbehör och hur du använder dem. Tillbehören till din apparat är modellberoende.

Kylklamp

Du kan använda kylklampen för att tillfälligt kylhålla matvaror i t.ex. en kylväska.

Tips Vid strömavbrott eller om det uppstår fel fördröjer kylklampen uppvärmningen av frysvaror i frysutrymmet.

Isbitsform

Använd isbitsformen för att göra isbitar.

Göra isbitar

1. Fyll isbitsformen med $\frac{3}{4}$ vatten och ställ in den i frysfacket.
Lossa fastfrusen isform med trubbigt föremål som t.ex. skedskäft.
2. För att lossa isbitarna, håll isformen hastigt under rinnande vatten eller vrid lite på den.

Användningsprincip

Här får du veta det väsentligaste om hur du använder enheten.

Slå på enheten

1. Tryck på ①.
✓ Enheten börjar kyla.
2. Slå av varningssignalen med ⚡.
✓ ⚡ slocknar när inställd temperatur är uppnådd.
3. Ställ in den temperatur du vill ha.
→ Sida 57

Användningsanvisningar

- Det tar flera timmar för enheten att uppnå inställd temperatur efter att du slagit på. Lagg inte in livsmedel förrän temperaturen är uppnådd.
- Höljets gavlar värms ibland upp lite. Det förhindrar kondensvattenbildning runt lucktätningen.
- Det kan bli undertryck när du stänger frysfackluckan så att du inte kan öppna den igen direkt. Vänta lite tills undertrycket utjämnats.
- Frysgallren blir frostiga på många ställen beroende på kylsystemet. Frosten påverkar inte enhetens funktion eller effektförbrukning. Är det mer än 5 mm frost eller is på hela frysgallret, så måste du frosta av enheten.

Slå av enheten

- Tryck på ①.
- ✓ Enheten kylar inte längre.

Ställa in temperaturen

Du kan ställa in temperaturen när du slagit på enheten.

Ställa in frysfackstemperaturen

- Ställ in temperaturen på temperaturvredet med ett mynt.
Högre siffror ger lägre temperaturer.
Mellaninställningen är fabriksrekommendation.

Extrafunktioner

Ta reda på vilka extrafunktioner enheten har.

Superinfrysning

Vid Superinfrysning kyls frysfacket så mycket som möjligt. Funktionen genomfrysar snabbt livsmedel. Slå på Superinfrysning 4 till 6 timmar innan du ska lägga in livsmedelsmängder från 2 kg i frysfacket.

Använd Superinfrysning för att utnyttja infrysningskapaciteten.

→ "Förutsättningar för fryskapaciteten", Sida 59

Anmärkning: När Superinfrysning är på, så kan enheten låta mer.

Slå på Superinfrysning

- ▶ Tryck på S.
- ✓ S lyser.

Anmärkning: Enheten slår om till normalläge efter ca 60 timmar.

Slå av Superinfrysning

- ▶ Tryck på S.

Larm

Enheten har larmfunktioner.

Temperaturlarm

Om det blir för varmt i frysfacket, så löser temperaturlarmet ut.

FÖRSIKTIGHET

Risk för hälsoskador!

Uppeningen kan ge bakterietillväxt som förstör livsmedlen.

- ▶ Frys inte in helt eller delvis upptinade frysvaror igen.

- ▶ Frys in igen först efter kokning eller stekning.
- ▶ Utnyttja då inte den maximala förvaringstiden helt.

Larmet kan slå på i följande fall utan att frysvarorna är i farozonen:

- Enheten är precis igång.
- Du har lagt in stora mängder färska livsmedel.
- Frysfacksluckan har varit öppen för länge.

Slå av varningssignalen (temperaturlarm)

- ▶ Tryck på .

Frysfack

I frysfacket kan du förvara frysmat, frysa in livsmedel och göra isbitar. Du kan ställa in temperaturen från steg 1 till 7.

Långtidsförvaring av livsmedel bör ske vid -18°C eller lägre.

Frysförvaringen gör att du kan långtidsförvara även känsliga livsmedel. Den låga temperaturen saktar ned eller stoppa nedbrytningen.

Tidsintervallet från inläggning av färska matvaror till fullständig infrysning beror på olika faktorer:

- inställd temperatur
- livsmedel (storlek och typ)
- inlagd mängd
- redan inlagd livsmedelsmängd

Infrysningskapacitet

Infrysningskapaciteten anger hur stor mängd matvaror som går att genomfrysa på ett visst antal timmar. Uppgifter om infrysningskapacitet finns på typskylten. → *Figur 11/4*

Förutsättningar för fryskapaciteten

1. Slå på Superinfrysning ca 24 timmar innan du ska lägga in färska livsmedel.
→ "Slå på Superinfrysning", Sida 58
2. Fyll först översta fackets bakre del med livsmedel. Där genomfrysar livsmedlen snabbast.
3. Om det översta fackets bakre del inte räcker till, så lägger du resten i facket närmast under.

Använd hela frysfacksvolymen

Lär dig hur du får in max. mängd frysvaror i frysfacket.

1. Ta ur alla inredningsdetaljer.
→ Sida 62
2. Förvara matvarorna direkt på hyllorna och på frysfackets botten.

Tips när du handlar frysmat

Följ tipsen när du handlar frysmat.

- Se till så att förpackningen inte är skadad.
- Överskrid inte bäst före-datumet.
- Temperaturen i frysdysken måste vara -18°C eller lägre.
- Bryt inte fryskedjan. Transportera helst frysvaror i kylväska och lägg in dem snabbt i frysfacket.

Tips för livsmedelsförvaring i frysfacket

Följ tipsen när du förvarar livsmedel i frysfacket.

- Lägg färska livsmedel i översta fryslådan när du ska frysa in stora mängder skonsamt.
- Bred ut livsmedlen ordentligt i facken eller fryslådorna.

- Låt inte matvaror du ska frysa in komma i kontakt med redan frysta matvaror.
Flytta ev. om genomfrysna livsmedel i frysfacket.
- Skjut in fryslådan ända in, så att luften kan cirkulera obehindrat.

Tips för infrysning av färska livsmedel

Följ tipsen vid infrysning av färska livsmedel.

- Frys bara in färska och felfria livsmedel.
- Kokta, stekta eller avbakade livsmedel är lämpligare än råa livsmedel.
- Vissa livsmedel bör du förbereda för infrysning för att bevara näringsinnehåll, smak och färg.
 - Grönsaker: skölj, hacka, blanchera.
 - Fukt: skölj, kärna ur och skala eventuellt, tillsätt eventuellt socker eller askorbinsyrelösning.

Fler råd hittar du i relevant litteratur.

Lämpliga livsmedel för infrysning

- Bakverk
- Fisk och skaldjur
- Kött
- Vilt och fågel
- Grönsaker, frukt och örter
- Ägg utan skal
- Mejeriprodukter, t.ex., ost, smör och kvarg
- Färdigmat och matrester, t.ex. soppor, grytor, tillagat kött, tillagad fisk, potatisrätter, gratänger och efterrätter

Olämpliga livsmedel för infrysning

- Grönsakssorter som vanligtvis äter råa, t.ex. bladsallad och rådisor
- oskalade eller hårdkokta ägg
- Vindruvor

- hela äpplen, päron och persikor
- Yoghurt, kärnmjolk, gräddfil, crème fraîche och majonnäs

Förpacka frysvaror

Väljer du rätt förpackningsmaterial och -typ, så bibehåller du produktkvaliteten och undviker frysbränna.

1. Lägg livsmedlen i förpackningen.

Lämplig förpackning:

- Plastfolie av polyetylen
- Slangfolie av polyetylen
- Fryspåse av polyetylen
- Frysburkar

Olämpliga förpackningar:

- Omslagspapper
- Smörpapper
- Cellofan
- Aluminiumfolie
- Soppåsar och använda plastpåsar

2. Tryck ur luften.

3. Förslut förpackningen lufttätt, så att matvarorna inte förlorar i smak eller torkar ut.

Lämpliga förslutningar:

- Gummiband
- Plastklämmor
- Frystejp

4. Märk förpackningen med innehåll och infrysningsdatum.

Frysvarornas hållbarhet vid -18°C

Följ förvaringstiderna vid infrysning av livsmedel.

Livsmedel	Förvaringstid
Fisk, korv, färdigmat, bakverk	upp till 6 månader
Fågel, kött	upp till 8 månader
Grönsaker, frukt	upp till 12 månader

Fryskalender

Den påtryckta fryskalendern anger längsta förvaringstiden i månader vid kontinuerlig temperatur -18°C.

Upptiningsmetoder för frysvaror

Anpassa upptiningsmetoden till livsmedlet och användningssättet så att du får bästa möjliga produktkvalitet.



FÖRSIKTIGHET

Risk för hälsoskador!

Upptiningen kan ge bakterietillväxt som förstör livsmedlen.

- Frys inte in helt eller delvis upptinade frysvaror igen.
- Frys in igen först efter kokning eller stekning.
- Utnyttja då inte den maximala förvaringstiden helt.

Upptiningsmetod	Livsmedel
Kylfack	animaliska livsmedel som fisk, kött, ost, kvarg
Rumstemperatur	Bröd
Mikro	Livsmedel som ska du ska äta eller tillaga omgående
Ugn eller häll	Livsmedel som ska du ska äta eller tillaga omgående

Avfrostning

Följ anvisningarna när du avfrostar enheten.

Upptining i frysfack

Eftersom frysvarorna inte får börja tina har frysfacket ingen automatisk avfrostning. Frostsikt i frysfacket påverkar infrysningskapaciteten och ger högre strömförbrukning.

Frosta av frysfacket

Avfrosta regelbundet frysfacket.

1. Slå på Superinfrysning ca 4 timmar för avfrostningen.
→ "Slå på Superinfrysning", Sida 58
Då får livsmedlen en mycket låg temperatur och kan förvaras längre tid vid rumstemperatur.
2. Ta ut fryslådan med frysvarorna och förvara dem på ett svalt ställe. Lagg kylklampar (om du har sådana) ovanpå frysvarorna.
3. Slå av enheten. → Sida 57
4. Gör enheten strömlös.
Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet.
5. Påskynda avfrostningen genom att ställa en kastrull med hett vatten på ett underlägg inuti frysfacket.
6. Torka upp smältvattnet med mjuk trasa eller svamp.
7. Torka torrt frysfacket med mjuk, torr trasa.
8. Elanslut enheten. → Sida 56
9. Slå på enheten. → Sida 57
10. Sätt i fryslådan med frysvarorna igen.

Rengöring och skötsel

Du måste rengöra och sköta om maskinen noga för att den ska fungera.

Förbereda enheten för rengöring

Ta reda på hur du förbereder enheten för rengöring.

1. Slå av enheten. → Sida 57
2. Gör enheten strömlös.
Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet.
3. Ta ur alla livsmedel och förvara dem svalt.
Lagg kylklampar ovanpå livsmedlen, om du har sådana.
4. Finns det ett frostsikt, frosta av.
5. Ta ut alla inredningsdetaljer ur enheten. → Sida 62

Rengöra enheten

Rengör enheten enligt anvisningarna så att den inte blir skadad pga. felaktig rengöring eller olämpliga rengöringsmedel.



VARNING **Risk för elstöt!!**

- Risk för stötar om fukt tränger in.
 - Använd inte ångrengöring eller högttryckstvätt för att rengöra apparaten.
- Vätska i belysningen kan vara farligt.
 - Sköljvattnet får inte komma in i belysningen.

OBS.!

- Olämpliga rengöringsmedel kan skada apparatens ytor.
 - Använd inga hårda skurbollar eller putssvampar.

sv Rengöring och skötsel

- ▶ Använd inga starka eller repande rengöringsmedel.
- ▶ Använd inte starkt alkoholhaltiga rengöringsmedel.
- Maskindiskar du inredningsdetaljer och tillbehör, så kan de bli deformerade och missfärgade.
 - ▶ Maskindiska aldrig hyllor och lådor.

1. Förbereda enheten för rengöring.
→ *Sida 61*
2. Rengör enhet, inredningsdetaljer och dörrtätningar med disktrasa, ljummet vatten och lite pH-neutralt diskmedel.
3. Torka torrt ordentligt med mjuk, torr trasa.
4. Sätt i inredningsdetaljerna.
5. Elanslut enheten. → *Sida 56*
6. Slå på enheten. → *Sida 57*
7. Lägg in livsmedlen.

2. Lyft fryslådan framtill ① och ta ur den ②.
→ Figur **4**

Rengöra ventilationsgallret

1. Ta bort och rengör ventilationsgallret.
 - Tryck klamrarna i ventilationsöppningarna nedåt och lossa ventilationsgallret genom att samtidigt dra det mot dig.
→ Figur **3**
2. Rengör ventilationsgallret med disktrasa, ljummet vatten och diskmedel.
3. Låt ventilationsgallret torka ordentligt innan du sätter i det.

Ta ut inredningsdetaljerna

Ta ut inredningsdetaljerna ur enheten så att du kan rengöra dem ordentligt.

Ta ur fryslådan

1. Dra ut fryslådan ända till anslaget.

Avhjälpning av fel

Småfel på enheten kan du åtgärda själv. Använd informationen om felåtgärder innan du kontaktar service. Då slipper du onödiga kostnader.



VARNING

Risk för elstöt!!

Felinstallationer är farliga.

- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den för att risker ska förhindras bytas av tillverkaren eller dennes kundtjänst eller av en person med likvärdiga kvalifikationer.

Funktionsfel

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Apparaten fungerar inte. Ingen indikering lyser.	Kontakten sitter inte i ordentligt.	▶ Sätt i kontakten.
	Säkringen har löst ut.	▶ Kontrollera säkringarna.
	Strömbortfall.	1. Kontrollera om det finns ström. 2. Lägg kylklampar (om du har sådana) ovanpå frysvarorna.
Kylmaskineriet slår på allt oftare och är igång längre.	Dörren har öppnats ofta.	▶ Öppna inte enhetens dörr i onödan.
	Ventilationsöppningarna är övertäckta.	▶ Ta bort hinder framför ventilationsöppningarna.

Information i displayen

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Enheten ger varningssignal och  lyser.	Olika orsaker är möjliga.	▶ Tryck på  . ✓ Larmet slår av.
	Ventilationsöppningarna är övertäckta.	▶ Ta bort hinder framför ventilationsöppningarna.
	Du har lagt in stora mängder färska livsmedel.	▶ Överskrid inte infrysningskapaciteten. → "Infrysningskapacitet", Sida 58

Buller

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Enheten brummar.	Inget fel. En motor är igång, t.ex. kylaggregat, fläkt.	Ingen åtgärd behövs.

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Enheten bubblar, surrar eller gurglar.	Inget fel. Kylmediet flödar genom rören.	Ingen åtgärd behövs.
Enheten klickar.	Inget fel. Motor, brytare eller magnetventiler slår på eller av.	Ingen åtgärd behövs.
Enheten låter konstigt.	Enheten står inte plant.	► Nivellera enheten med vattenpass. Lägg något under, om det behövs.
	Inredningsdetaljerna vickar eller nyper.	► Kontrollera de uttagbara inredningsdetaljerna och sätt ev. i dem igen.
	Burkar har kontakt.	► Flytta isär burkarna lite.
	Superinfrysning är på.	Ingen åtgärd behövs.

Lukt

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Enheten luktar illa.	Olika orsaker är möjliga.	1. Förbered enheten för rengöring. → <i>Sida 61</i> 2. Rengör enheten. → <i>Sida 61</i> 3. Rengör alla livsmedelsförpackningar. 4. Förpacka starkt luktande livsmedel lufttätt för att förhindra dålig lukt. 5. Kontrollera efter 24 timmar om det börjat lukta igen.

Lagring och avfallshantering

Här får du veta hur du förbereder maskinen för lagring. Du får också veta hur du omhändertar uttjänta maskiner.

Uttjänt enhet

1. Slå av enheten. → *Sida 57*
2. Gör enheten strömlös.
Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet.
3. Frosta av enheten. → *Sida 61*
4. Rengör enheten. → *Sida 61*
5. Låt dörren stå öppen.

Omhändertagande av begagnade apparater

Genom en miljökompatibel avfallshantering kan värdefulla råmaterial återanvändas.

VARNING **Risk för hälsoskador!**

Barn kan låsa in sig i apparaten och utsättas för livsfara.

- För att göra det svårare för barn att klättra in bör du låta hyllor och lådor vara kvar i apparaten.
 - Låt inte barn komma i närheten av begagnade apparater.
1. Ta ut nätanslutningsledningens stickkontakt.
 2. Klipp av nätanslutningsledningen.
 3. Omhänderta apparaten miljömässigt korrekt.



Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Kundtjänst

Om du har frågor, om du inte själv kan avhjälpa ett fel på apparaten eller om apparaten måste repareras ska du vända dig till vår kundtjänst. Du kan avhjälpa många problem själv med hjälp av informationen om felavhjälpning i den här bruksanvisningen eller på vår webbplats. Om detta inte är fallet kan du vända dig till vår kundtjänst. Vi kan alltid hitta en lämplig lösning och försöker att undvika onödiga besök av vår kundtjänsttekniker. Vi ser till att din maskin blir reparerad med originalreservdelar och av utbildade kundtjänsttekniker vid garantiarbeten och efter tillverkargarantins utgång. Av säkerhetsskäl får bara utbildad yrkespersonal utföra reparationer av maskinen. Garantin gäller inte om reparationer eller ingrepp utförs av personer som inte har auktoriserats av oss för detta, eller om våra maskiner förses med reservkompletterings- eller påbyggnadsdelar som inte är originaldelar och detta orsakar en defekt.

Funktionsrelevanta originalreservdelar enligt gällande ekodesignförordning går att beställa från service minst 10 år efter lanseringen av maskinen inom EES.

Anmärkning: Kundtjänstens åtgärder är kostnadsfria inom ramen för tillverkarens lokalt gällande garantivillkor. Garantitidens minsta längd (tillverkargaranti för enskilda konsumenter) inom den europeiska ekonomiska sfären är 2 år (med undantag för Danmark och Sverige, där tiden är 1 år) enligt gällande lokala garantivillkor. Garantivillkoren påverkar inte andra rättigheter och krav som du kan åberopa enligt lokal lagstiftning.

Detaljinformation om garantitid och garantivillkor i ditt land finns hos vår kundtjänst, din återförsäljare eller på vår webbplats.

När du kontaktar kundtjänsten behöver du ha produktnumret (E-nr) och tillverkningsnumret (FD) för din maskin.

Kontaktuppgifterna till kundtjänsten finns i den medföljande kundtjänstförteckningen eller på vår webbplats.

Produktnummer (E-nr) och tillverkningsnummer (FD)

Produktnumret (E-nr.) och tillverkningsnumret (FD) står på maskinens typskylt.

→ *Figur 11/4*

Skriv upp dina apparatuppgifter och telefonnumret till kundtjänsten så att du snabbt kan hitta dem.

Tekniska data

Kylmedium, nettovolym och övriga tekniska uppgifter finns på typskylten.

→ *Figur 11/4*

Du hittar mer information om din modell på <https://www.bsh-group.com/energylabel>¹.

Webbadressen länkar dig till den officiella EU-produkt databasen EPREL, webbadressen var inte släppt ännu vid tryckning. Följ anvisningarna för modellsökning. Modell-ID får du fram av tecknen före snedstrecket i produktnumret (E-nr) på typskylten. Du kan även hitta modell-ID på EU-energimärkningens första rad.

¹ Gäller bara för länder inom den europeiska ekonomiska sfären

Sisällysluettelo

Turvallisuus.....	68	Pakastinosa.....	79
Yleisiä ohjeita	68	Pakastusteho	79
Määräyksenmukainen käyttö.....	68	Pakastinosan koko tilavuuden käyttämisen	80
Käyttäjien rajoitukset	68	Vihjeitä pakasteiden ostamisesta...	80
Turvallinen kuljetus.....	69	Vihjeitä elintarvikkeiden sijoittamisesta pakastinosaan	80
Turvallinen asennus.....	69	Vinkkejä tuoreiden elintarvikkeiden pakastamisesta	80
Turvallinen käyttö.....	70	Pakasteiden säilyvyys lämpötilassa -18 °C	81
Viallinen laite	72	Pakastuskalenteri	81
Esinevahinkojen välttäminen	74	Pakasteiden sulatusmenetelmät	81
Ympäristönsuojelu ja säästö.....	74	Sulatus.....	82
Pakkausmateriaalin hävittäminen...	74	Sulaminen pakastinosassa	82
Energiansäästö.....	74	Puhdistus ja hoito	82
Asennus ja liittäminen	75	Laitteen esivalmistelu puhdistusta varten	82
Toimituksen sisältö.....	75	Laitteen puhdistaminen	83
Laitteen asentaminen ja liittäminen	75	Ilmankiertosäleikön puhdistaminen	83
Sijoituspaikkaa koskevat kriteerit...	76	Varusteosien poistaminen.....	83
Laitteen esivalmistelu ensimmäistä käyttöä varten.....	76	Toimintahäiriöiden	
Laitteen liittäminen sähköverkkoon	76	korjaaminen.....	84
Tutustuminen	76	Toimintahäiriöt	84
Laite	76	Ilmoitukset näyttöruudussa	84
Valitsimet	77	Äänet	85
Varusteet	77	Hajuhaitat	85
Varusteet	77	Säilytys ja hävittäminen.....	86
Käytön perusteet.....	77	Laitteen poistaminen käytöstä.....	86
Laitteen kytkeminen päälle.....	77	Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen	86
Käyttöä koskevia huomautuksia	77	Huoltopalvelu	86
Laitteen kytkeminen pois päältä.....	78	Mallinumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)	87
Lämpötilan säätäminen	78	Tekniset tiedot.....	87
Lisätoiminnot	78		
Super-pakastus.....	78		
Hälytys	79		
Lämpötilahälytys.....	79		



Turvallisuus

Noudata turvallisuuteen liittyviä ohjeita, jotta laitteen käyttö on turvallista.

Laite täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset ja on radiohäiriösuojattu.

Yleisiä ohjeita

Tästä löydät tätä ohjetta koskevia yleisiä tietoja.

- Lue tämä ohje huolellisesti. Vain silloin voit käyttää laitetta turvallisesti ja taloudellisesti.
- Tämä ohje on tarkoitettu laitteen käyttäjälle.
- Noudata turvallisuusohjeita ja varoituksia.
- Säilytä ohjeet ja tuotetiedot myöhempää käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.
- Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

Määräyksenmukainen käyttö

Noudata määräyksenmukaista käyttöä koskevia ohjeita, jotta voit käyttää laitetta turvallisesti ja oikein.

Käytä laitetta vain:

- tämän käyttöohjeen mukaisesti.
- elintarvikkeiden pakastamiseen ja jään valmistamiseen.
- yksityisissä kotitalouksissa ja kodinomaisen ympäristön suljetuissa tiloissa.
- enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.

Käyttäjien rajoitukset

Vältä lapsiin ja apua tarvitseviin henkilöihin kohdistuvat riskit.

Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun heille on neuvottu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteesta aiheutuvat vaarat.

Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä sille mitään käyttäjälle kuuluvia huoltotöitä ilman valvontaa.

Pidä alle kahdeksanvuotiaat lapset poissa laitteen ja liitäntäjohdon läheltä.

lältään 3 vuoden ja 8 vuoden välillä olevat lapset saavat käyttää jääkaappipakastinta ottaakseen sieltä tuotteita tai täyttääkseen laitetta.

Turvallinen kuljetus

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun kuljetat laitetta.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Laitteen suuri paino voi aiheuttaa tapaturmia laitetta nostettaessa.

- ▶ Älä nosta laitetta yksin.

Turvallinen asennus

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun asennat laitteen.

⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset asennukset ovat vaarallisia.

- ▶ Liitä laite ainoastaan tyyppikilvessä olevien tietojen mukaiseen sähköverkkoon.
- ▶ Liitä laite vain määräysten mukaisesti asennetun, maadoitetun pistorasian kautta vaihtovirtaverkkoon.
- ▶ Talon suojamaadoitusjärjestelmän täytyy olla asennettu määräysten mukaisesti.
- ▶ Älä syötä laitteeseen virtaa ulkoisella kytkentälaitteella, esimerkiksi kellokytkimellä tai kauko-ohjaimella.
- ▶ Kun laite on asennettu, verkkojohdon pistokkeeseen pitää päästä vapaasti käsiksi, tai jos sitä ei ole mahdollista pitää ulottuvilla, kiinteään sähköliitäntään on asennettava asennusmääräysten mukainen kaikki navat erottava katkaisin.
- ▶ Laitetta asentaessasi varmista, että verkkojohto ei jää puristuksiin eikä vahingoitu.

VAROITUS – Palovaara!

- Jatkojohdon käyttö hyväksymättömän adapterin kanssa on vaarallista.
 - ▶ Älä käytä jatkojohtoja tai haaroitusrasioita.
 - ▶ Jos verkkojohto on liian lyhyt, ota yhteys huoltopalveluun.
 - ▶ Käytä vain valmistajan hyväksymiä adaptereita.



- Kannettavat haaroitusrasiat tai kannettavat verkkolaitteet voivat ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
 - ▶ Laitteen taakse ei saa sijoittaa kannettavia haaroitusrasioita tai kannettavia verkkolaitteita.

Turvallinen käyttö

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun käytät laitetta.

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

- Verkkojohdon viallinen eristys on vaarallinen.
 - ▶ Varmista, verkkojohto ei koske laitteen kuumiin osiin tai lämmönlähteisiin.
 - ▶ Varmista, että verkkojohto ei koske teräviin reunoihin.
 - ▶ Verkkjohtoa ei saa taittaa, jättää puristuksiin eikä muuttaa.
- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.
 - ▶ Käytä laitetta vain suljetuissa tiloissa.
 - ▶ Älä altista laitetta voimakkaalle kuumuudelle tai kosteudelle.
 - ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

VAROITUS – Tukehtumisvaara!

- Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.
 - ▶ Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
 - ▶ Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.
- Lapset voivat vetää henkeen tai niellä pieniä osia ja tukehtua niihin.
 - ▶ Pidä pienet osat poissa lasten ulottuvilta.
 - ▶ Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla.

⚠ VAROITUS – Räjähdyksvaara!

- Laitteen sisällä olevat sähkölaitteet voivat räjähtää, esimerkiksi lämmittimet tai sähkötoimiset jääpalakoneet.
 - ▶ Älä käytä sähkölaitteita laitteen sisällä.
- Mekaaniset laitteet tai muut välineet voivat vaurioittaa kylmäainekiertoa, palava kylmäaine voi valua ulos ja räjähtää.
 - ▶ Älä käytä sulatuksen nopeuttamiseen muita kuin valmistajan suosittelemia mekaanisia laitteita tai muita välineitä.
- Palavia ponnekaasuja ja räjähdysalttiita aineita sisältävät tuotteet, esim. suihkepullot, voivat räjähtää.
 - ▶ Älä säilytä laitteessa palavia ponnekaasuja ja räjähdysalttiita aineita sisältäviä tuotteita.

⚠ VAROITUS – Palovaara!

Palavien nesteiden höyryt voivat syttyä palamaan (räjähdys).

- ▶ Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuina.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

- Hiilihapoisia juomia sisältävät astiat saattavat rikkoutua.
 - ▶ Älä säilytä pakastinosassa hiilihapoisia juomia sisältäviä astioita.
- Palavan kylmäaineen ja vahingollisten kaasujen valuminen aiheuttaa silmävammoja.
 - ▶ Älä vaurioita kylmäainekierron putkia ja eristeitä.
- Laite voi kaatua.
 - ▶ Älä astu sokkelin, ulosvedettävien osien tai ovien päälle tai nojaa niihin.

⚠ VAROITUS – Palovammojen vaara!

Kun laite on toiminnassa, sen yksittäiset osat saattavat olla kuumia.

- ▶ Älä kosketa kuumia osia.
- ▶ Pidä lapset poissa laitteen läheltä.

VAROITUS – Jäätymisvamman vaara!

Pakasteiden ja kylmien pintojen koskettaminen voi aiheuttaa kylmäpalovamman.

- ▶ Älä laita pakastimesta otettuja tuotteita heti suuhun.
- ▶ Varo, että iho ei altistu pidemmäksi aikaa pakasteille, jäälle tai pakastinosan putkille.

VARO – Terveysvahinkojen vaara!

Noudata elintarvikkeiden likaantumisen välttämiseksi seuraavia ohjeita.

- ▶ Jos ovi pidetään auki pidemmän aikaa, seurauksena voi olla lämpötilan merkittävä nousu laitteen lokeroissa.
- ▶ Puhdista säännöllisesti pinnat, jotka voivat päästä kosketuksiin elintarvikkeiden ja käsiksi päästävien poistojärjestelmien kanssa.
- ▶ Jos jääkaappipakastin on pidemmän aikaa tyhjänä, kytke laite pois päältä, sulata ja puhdista laite ja jätä ovi auki, jotta vältät homeen muodostumisen.

Viallinen laite

Noudata näitä turvallisuusohjeita, jos laite on viallinen.

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

- Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.
 - ▶ Älä käytä viallista laitetta.
 - ▶ Jos laitteen pinta on haljennut tai murtunut, sitä ei saa missään tapauksessa käyttää.
 - ▶ Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.
 - ▶ Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
 - ▶ Soita huoltopalveluun. → *Sivu 86*
 - ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.
 - ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
 - ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

- Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

⚠ VAROITUS – Palovaara!



Jos putket vaurioituvat palava kylmäaine ja vahingolliset kaasut voivat valua ulos ja syttyä palamaan.

- Pidä avotuli ja sytytyslähteet poissa laitteen läheltä.
- Tuuleta huonetta.
- Kytke laite pois päältä. → *Sivu 78*
- Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
- Soita huoltopalveluun. → *Sivu 86*

Esinevahinkojen välttäminen

Noudata näitä ohjeita, jotta vältät laitteen, lisävarusteiden ja keittiöesineiden vahinkoja.

HUOMIO!

- Öljyn tai rasvan likaamat muoviosat ja tiivistet voivat muuttua huukoiksi.
 - ▶ Pidä muovipinnat ja ovitiivistet puhtaina öljystä ja rasvasta.
- Laite voi vaurioitua, jos sokkelin, ulos vedettävien osien tai laitteen ovien päälle istutaan tai astutaan.
 - ▶ Älä astu sokkelin, ulosvedettävien osien tai ovien päälle tai nojaa niihin.

Ympäristönsuojelu ja säästö

Suojele ympäristöä käyttämällä laitetta ympäristöystävällisesti, ja hävitä kierrätettävä materiaali oikein.

Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätyskelpoisia.

- ▶ Hävitä yksittäiset osat lajiteltuina. Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat kodinkoneliikkeistä sekä paikkakuntasi jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.

Energiansäästö

Laitteesi kuluttaa vähemmän sähköä, kun noudatat näitä ohjeita.

Sijoituspaikan valinta

Noudata näitä ohjeita, kun valitset laitteen sijoituspaikan.

- Älä altista laitetta suoralle auringonpaisteelle.
- Sijoita laite mahdollisimman kauas lämpöpattereista, liedestä ja muista lämmönlähteistä:
 - pidä 30 mm:n etäisyys sähkö- ja kaasuliesiin.
 - pidä 30 cm:n etäisyys öljy- ja tai hiililämmitteisiin liesiin.
- + Laitteen jäähdytyskoneisto käynnistyy alhaisissa käyttöympäristön lämpötiloissa harvemmin.
- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.
- Tuuleta huone päivittäin.
- + Laitteen takana oleva ilma ei lämpene niin voimakkaasti. Laitteen jäähdytyskoneisto käynnistyy harvemmin.

Energiaa säästävä käyttö

Noudata näitä ohjeita, kun käytät laitetta.

Huom: Varusteiden sijoittelu ei vaikuta laitteen energiankulutukseen.

- Älä peitä ilmankiertoaukkoja tai aseta mitään niiden eteen.
- + Laitteen takana oleva ilma ei lämpene niin voimakkaasti.

- Avaa laitteen ovi vain hetkeksi.
- Vie ostamasi elintarvikkeet kotiin kylmälaukussa ja aseta ne nopeasti kylmälaitteeseen.
- Anna lämpimien ruokien ja juomien jäähtyä ennen kaappiin asettamista.
- Sulata pakasteet jääkaapissa, jolloin voit käyttää niistä lähtevää kylmyyttä jääkaapin jäähdyttämiseen.
- + Laitteessa oleva ilma ei lämpene silloin niin voimakkaasti. Laitteen jäähdytyskoneisto käynnistyy harvemmin.
- Jätä elintarvikkeiden ja takaseinän väliin aina jonkin verran tilaa.
- Pakkaa elintarvikkeet ilmatiiviisti.
- + Ilma pääsee kiertämään ja ilmankosteus pysyy jatkuvasti vakana.
- Sulata pakastinosa säännöllisesti.
- + Huurteeton pakastinosa säästää sähköä ja pitää pakasteet kylminä optimaalisesti.
- Avaa pakastinosan ovi vain hetkeksi ja sulje se huolellisesti.
- + Pakastinosan suljettu ovi suojaa pakastinosaa runsaalta huurteen muodostumiselta.

Asennus ja liitäntä

Tästä näet, millainen on paras asennuspaikka laitteellesi. Lisäksi saat tietoja laitteen liittämisestä sähköverkkoon.

Toimituksen sisältö

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkasta, että niissä ei ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana.

Jos sinulla on reklamoitavaa, käänny jälleenmyyjän puoleen tai ota yhteyttä huoltopalveluumme → *Sivu 86*.

Toimitus koostuu seuraavista osista:

- Työtason alle sijoitettava laite
- Varusteet ja lisävarusteet¹
- Asennusmateriaali
- Asennusohje
- Käyttöohje
- Huoltovihko
- Takuukortti²
- Energiamerkkiä
- Tuotetietolehti
- Tietoa energiankulutuksesta ja äänitasosta

Laitteen asentaminen ja liittäminen

Edellytys: Laitteen toimitussisältö on tarkastettu. → *Sivu 75*

1. Ota huomioon laitteen sijoituspaikkaa koskevat kriteerit. → *Sivu 76*
2. Asenna laite mukana toimitetun asennusohjeen mukaan.
3. Esivalmistele laite ensimmäistä käyttöä varten. → *Sivu 76*
4. Liitä laite sähköverkkoon. → *Sivu 76*

¹ Laitteen varustuksesta riippuen

² Ei kaikissa maissa

Sijoituspaikkaa koskevat kriteerit

Noudata näitä ohjeita, kun valitset laitteen sijoituspaikan.

VAROITUS Räjähdyksvaara!

Jos laite sijoitetaan liian pieneen huoneeseen, kylmäainevuodon yhteydessä voi muodostua palava kaasun ja ilman seos.

- Sijoita laite vain huoneeseen, jonka tilavuus on vähintään 1 m³ per 8 g kylmäainetta. Kylmäaineen määrä on ilmoitettu tyyppikilvessä.
→ Kuva 1/4

Laitteen paino voi olla tehdasasenteisena mallista riippuen jopa 40 kg.
Alustan pitää olla riittävän vakaa, jotta se voi kantaa laitteen painon.

Sallittu huonelämpötila

Sallittu huonelämpötila riippuu laitteen ilmastoluokasta.
Ilmastoluokka on merkitty tyyppikilpeen. → Kuva 1/4

Ilmastoluokka	Sallittu huonelämpötila
a	
SN	10 °C...32 °C
N	16 °C...32 °C
ST	16 °C...38 °C
T	16 °C...43 °C

Kylmälaite toimii tehokkaasti, kun käyttöpaikan lämpötila on sallitun rajoissa.

Jos laitetta, jonka ilmastoluokka on SN, käytetään alhaisemmissa lämpötiloissa, laitteen vahingoittuminen voidaan estää, kun käyttöpaikan huonelämpötila on vähintään +5 °C.

Asennus työtason alle

Kiinnitys esimerkiksi kivi-, lasi- tai terästason alle ei usein ole mahdollista. Voit tilata huoltopalvelusta varusteita ja tarvikkeita, joita tarvitaan sivuseiniin kiinnittämistä varten.
→ "Huoltopalvelu", Sivu 86

Laitteen esivalmistelu ensimmäistä käyttöä varten

1. Poista informaatiomateriaali.
2. Poista suojakalvot ja kuljetustuet, esim. liimanauhat ja kartonki.
3. Puhdista laite ennen ensimmäistä käyttöä. → Sivu 83

Laitteen liittäminen sähköverkkoon

1. Liitä verkkojohdon verkkopistoke laitteen läheisyydessä olevaan pistorasiaan.
Laitteen liitântätiedot löytyvät tyyppikilvestä. → Kuva 1/4
2. Tarkista verkkopistokkeen kiinnitys.
✓ Laite on nyt toimintavalmis.

Tutustuminen

Tutustu laitteen osiin.

Laite

Tästä löydät yleiskuvan laitteen osista.
→ Kuva 1

1	Valitsimet
2	Pakastava ritilähyllä
3	Pakastelaatikko
4	Tyyppikilpi

5 Ilmankiertosäleikkö

Huom: Laitteesi ja kuvien välillä voi olla varustekohtaisia ja kokoon liittyviä eroja.

Valitsimet

Valitsimilla asetetaan laitteen toiminnot ja nähdään tiedot sen käyttötilasta.

→ Kuva 2

1 Lämpötilansäätimellä säädetään pakastinosan lämpötila.

2  kytkee laitteen päälle tai pois päältä.

3 S kytkee toiminnon Super-pakastus päälle tai pois päältä.

4  kytkee varoitusäänen pois päältä.

Varusteet

Tästä näet yhteenvedon laitteesi varusteosista ja niiden käytöstä. Laitteen varusteet ovat mallikohtaisia.

Varusteet

Käytä alkuperäisiä varusteita. Ne on suunniteltu laitettasi varten. Tästä näet yhteenvedon laitteesi varusteista ja niiden käytöstä.

Laitteiden varusteet ovat mallikohtaisia.

Kylmävaraaja

Käytä kylmävaraajaa elintarvikkeiden tilapäiseen kylmänä pitämiseen, esim. kylmälaukussa.

Vinkki: Kylmävaraaja hidastaa pakasteiden lämpenemistä sähkökatkon tai toimintahäiriön aikana.

Jääpalamuotti

Käytä jääpalamuottia jääpalojen valmistamiseen.

Jääpalojen valmistaminen

1. Täytä $\frac{3}{4}$ jääpalamuotista vedellä ja aseta se pakastinosaan.
Irrota kiinnijäänyt jääpalamuotti vain tylpällä esineellä, esim. lusikanvarrella.
2. Jääpalat irtoavat helpommin, kun pidät jääpalamuottia hetken juoksevan veden alla tai taivutat sitä hieman.

Käytön perusteet

Tästä näet tärkeimmät tiedot laitteen käytöstä.

Laitteen kytkeminen päälle

1. Paina .
- ✓ Laitteen jäähdytyskoneisto käynnistyy.
2. Kytke varoitusääni pois päältä valitsimella .
- ✓  sammuu, kun valittu lämpötila on saavutettu.
3. Aseta haluamasi lämpötila.
→ *Sivu 78*

Käyttöä koskevia huomautuksia

- Asetettu lämpötila saavutetaan vasta useiden tuntien kuluttua laitteen päälle kytkemisestä. Älä laita laitteeseen elintarvikkeita ennen kuin lämpötila on saavutettu.
- Rungon etuosaa lämmitetään ajoittain vähän. Näin estetään kondenssiveden muodostuminen ovitiivisten alueelle.

- Kun suljet pakastinosan oven, saattaa muodostua alipaine, jolloin pakastinosan ovea ei saa avattua heti uudelleen. Odota hetken, kunnes alipaine tasaantuu.
- Pakastaviin ritilähyllyihin muodostuu joihinkin kohtiin huurretta jäähdytysjärjestelmästä johtuvista syistä. Huurre ei vaikuta toimintaan tai laitteen energiankulutukseen. Jos pakastava ritilähylly on kokonaan huurteen peitossa tai jääkerroksen paksuus on yli 5 mm, laite on sulatettava.

Laitteen kytkeminen pois päältä

- Paina ①.
- ✓ Laitteen jäähdytys ei enää toimi.

Lämpötilan säätäminen

Kun laite on kytketty päälle, voit säätää lämpötilan.

Pakastimen lämpötilan säätäminen

- Säädä lämpötila kolikon avulla lämpötilansäätimellä.
Mitä suuremman numeron valitset, sitä alhaisempi on lämpötila.
Tehdas suosittelee keskimääräistä asetusta.

Lisätoiminnot

Tutustu laitteen säädettävissä oleviin lisätoimintoihin.

Super-pakastus

Toiminnolla Super-pakastus pakastinosa jäähtyy mahdollisimman kylmäksi. Siten elintarvikkeet jäätyvät nopeasti läpikotaisin.

Kytke Super-pakastus päälle 4 - 6 tuntia ennen kuin sijoitat pakastinosaan elintarvikkeita 2 kg tai enemmän.

Käyttääksesi hyväksesi koko pakastustehon käytä toimintoa Super-pakastus.

→ *"Pakastustehon edellytykset", Sivu 79*

Huom: Kun Super-pakastus on kytketty päälle, laite saattaa olla äänekkäämpi.

Toiminnon Super-pakastus kytkeminen päälle

- Paina S.
- ✓ S palaa.

Huom: Laite kytkeytyy n. 60 tunnin kuluttua normaalikäytölle.

Toiminnon Super-pakastus kytkeminen pois päältä

- Paina S.

Hälytys

Laitteessa on hälytystoimintoja.

Lämpötilahälytys

Kun pakastinosassa on liian lämmintä, lämpötilahälytys kytkeytyy päälle.



VARO

Terveysvahinkojen vaara!

Pakasteiden sulaminen saattaa lisätä bakteerien määrää ja pakasteet voivat pilaantua.

- Älä pakasta uudelleen osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita.
- Voit pakastaa ne uudelleen, kun olet ensin valmistanut ne ruoaksi keittämällä tai paistamalla.
- Tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimaalista säilyvyysaikaa.

Seuraavissa tapauksissa lämpötilahälytys voi kytkeytyä päälle ilman, että pakasteet ovat vaarassa sulaa:

- Laite otetaan käyttöön.
- Laitteeseen sijoitetaan kerralla suuria määriä tuoreita elintarvikkeita.
- Pakastinosan ovi on liian kauan auki.

Varoitusäänen (lämpötilahälytys) kytkeminen pois päältä

- Paina .

Pakastinosa

Pakastinosassa voit säilyttää pakasteita, pakastaa elintarvikkeita ja valmistaa jääpaloja.

Lämpötila voidaan asettaa välille 1 - 7.

Elintarvikkeiden pidempiaikainen säilytys edellyttää vähintään -18 °C:een lämpötilaa.

Pakasteina voidaan pilaantuviakin elintarvikkeita säilyttää pitkän aikaa. Matalat lämpötilat hidastavat tai pysäyttävät pilaantumisen.

Tuoreiden elintarvikkeiden laitteeseen sijoittamisen ja niiden läpikotaisen pakastumisen väliseen aikaan vaikuttavat erilaiset seikat:

- Asetettu lämpötila
- Elintarvike (koko ja laji)
- Tuotteiden määrä
- Pakastettuna jo oleva elintarvikemäärä

Pakastusteho

Pakastusteho kertoo, kuinka paljon elintarvikkeita voidaan pakastaa tietyssä ajassa siten, että ne jäätyvät läpikotaisin.

Pakastustehoa koskevat tiedot löydät tyyppikilvestä. → Kuva  / 

Pakastustehon edellytykset

1. Kytke Super-pakastus päälle n. 24 tuntia ennen tuoreiden elintarvikkeiden sijoittamista pakastimeen.
→ *"Toiminnon Super-pakastus kytkeminen päälle", Sivü 78*
2. Täytä elintarvikkeilla ensin ylimmän lokeron takaosa. Siellä elintarvikkeet pakastuvat nopeimmin läpikotaisin.
3. Jos ylimmän lokeron takaosassa ei ole riittävästi tilaa, sijoita jäljelle jäävä elintarvikemäärä sen alapuolella olevaan lokeroon.

Pakastinosaan koko tilavuuden käyttäminen

Tästä löydät ohjeen siitä, miten voit sijoittaa suurimman mahdollisen määrän pakasteita pakastinosaan.

1. Poista kaikki varusteet. → *Sivu 83*
2. Sijoita elintarvikkeet suoraan hyllyille ja pakastinosaan pohjalle.

Vihjeitä pakasteiden ostamisesta

Noudata näitä vihjeitä, kun ostat pakasteita.

- Tarkista, että pakkaukset ovat ehjiä.
- Huomioi vähimmäissäilyvyysaika.
- Liikkeen pakastimen lämpötilan tulee olla vähintään -18°C .
- Älä katkaise kylmäketjua. Vie pakasteet kotiin mikäli mahdollista kylmälaukussa, ja laita ne heti pakastinosaan.

Vihjeitä elintarvikkeiden sijoittamisesta pakastinosaan

Ota huomioon vihjeet, kun sijoitat elintarvikkeita pakastinosaan.

- Kun haluat pakastaa suuremmat määrät tuoreita elintarvikkeita nopeasti ja hellävaraisesti, sijoita ne ylimpään pakastelaatikkoon.
- Asettele elintarvikkeet lokeroihin tai pakastuslaatikoihin mahdollisimman laajalle alalle.
- Älä päästä pakastettavia elintarvikkeita kosketuksiin jo pakastettujen elintarvikkeiden kanssa.
Jaa läpikotaisin pakastuneet elintarvikkeet tarvittaessa eri puolille pakastinosaan.
- Jotta ilma pääsee kiertämään laitteessa esteettä, työnnä pakastelaatikko laitteeseen vasteeseen saakka.

Vinkkejä tuoreiden elintarvikkeiden pakastamisesta

Ota huomioon vinkit, kun pakastat tuoreita elintarvikkeita.

- Pakasta vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita.
- Ruoaksi keitetty, paistetut tai leivotut elintarvikkeet sopivat paremmin kuin raakoina nautittavat elintarvikkeet.
- Jotta ravintoarvo, aromi ja väri säilyvät, tietyt elintarvikkeet on hyvä esikäsitellä pakastamista varten.
 - Vihannekset: pese, pilko ja ryöppää.
 - Hedelmät: pese, poista siemenet ja kuori tarvittaessa, lisää tarvittaessa sokeria tai askorbiinihappoa.

Lisää ohjeita löydät alan kirjallisuudesta.

Pakastamiseen soveltuvat elintarvikkeet

- Leivonnaiset
- Kala ja äyriäiset
- Liha
- Riista ja linnunliha
- Vihannekset, hedelmät ja yrtit
- Kananmunat ilman kuorta
- Maitotuotteet, esim. juusto, voi ja rahka
- Valmisruoat ja tähteeksi jäänyt ruoka, esim. keitot, pataruoat, kypsä liha ja kala, perunaruokat, laatikot ja makeat jälkiruoat

Pakastamiseen soveltumattomat elintarvikkeet

- Vihannekset, jotka tavallisesti syödään raakoina, esim. lehtisalaatit tai retiisit
- Kuorimattomat tai kovaksikeitetyt kananmunat

- Viinirypäleet
- Kokonaiset omenat, päärynät ja persikat
- Jogurtti, piimä, hapankerma, ranskankerma ja majoneesi

Pakasteiden pakkaaminen

Käyttämällä tarkoitukseen sopivaa pakkausmateriaalia ja oikean tyyppisiä pakkauksia tuotteiden laatu säilyy hyvänä ja voit välttää pakastuksen aiheuttaman tuotteiden kuivumisen.

1. Sijoita elintarvikkeet pakkaukseen.

Sopivat pakkaukset:

- Polyeteenistä valmistettu muovikalvo
- Polyeteenistä valmistettu kalvorulla
- Polyeteenistä valmistettu pakastepussi
- Pakasterasiat

Tarkoitukseen sopimattomat pakkaukset:

- Käärepaperi
- Voipaperi
- Sellofaani
- Alumiinifolio
- Jätepussit ja käytetyt muovikassit

2. Poista ilma pakkauksesta.

3. Sulje pakkaus ilmatiiviisti, jotta elintarvikkeet eivät menetä makuaan tai kuivu.

Sulkemiseen soveltuvat:

- Kumirenkaat
- Muovikiinnikkeet
- Kylmänkestävät teipit

4. Merkitse pakkaukseen sisältö ja pakastuspäivämäärä.

Pakasteiden säilyvyys lämpötilassa –18 °C

Ota huomioon säilyvyysajat, kun pakastat elintarvikkeita.

Elintarvike	Säilyvyysaika
Kala, makkara, valmiit ruoat, leivonnaiset	enintään 6 kuukautta
Lintu, liha	enintään 8 kuukautta
Vihannekset, hedelmät	enintään 12 kuukautta

Pakastuskalenteri

Laitteessa on pakastuskalenteri, joka ilmoittaa maksimaalisen säilyvyysajan kuukausina lämpötilan ollessa jatkuvasti –18 °C.

Pakasteiden sulatusmenetelmät

Valitse aina elintarvikkeen ja käyttötarkoituksen mukainen sulatustapa, jotta tuotteiden laatu säilyy mahdollisimman hyvänä.

VARO

Terveysvahinkojen vaara!

Pakasteiden sulaminen saattaa lisätä bakteerien määrää ja pakasteet voivat pilaantua.

- Älä pakasta uudelleen osittain tai kokonaan sulaneita pakasteita.
- Voit pakastaa ne uudelleen, kun olet ensin valmistanut ne ruoaksi keittämällä tai paistamalla.
- Tällaisten pakasteiden säilyvyys ei enää vastaa maksimaalista säilyvyysaikaa.

Sulatusmenetelmä	Elintarvike
Jääkaappiosa	Eläinperäiset elintarvikkeet kuten kala, liha, juusto, rahka
Huonelämpötila	Leipä
Mikroaaltouuni	Heti syötävät tai ruoaksi valmistettavat elintarvikkeet
Uuni tai liesi	Heti syötävät tai ruoaksi valmistettavat elintarvikkeet

Sulatus

Noudata ohjeita, kun haluat sulattaa laitteen.

Sulamminen pakastinosassa

Koska pakasteet eivät saa sulaa, pakastelokero ei ole automaattisulatteinen. Pakastelokerossa oleva huurrekerros heikentää pakastustehoa ja sähkönkulutus lisääntyy.

Pakastinosan sulattaminen

Sulata pakastinosa säännöllisesti.

1. Kytke Super-pakastus päälle n. 4 tuntia ennen sulatusta.
→ *"Toiminnon Super-pakastus kytkeminen päälle", Sivu 78*
Tällöin elintarvikkeet ovat erittäin kylmiä ja niitä voidaan säilyttää pitempään huonelämpötilassa.
2. Ota pakastelaatikot pakasteineen ulos ja säilytä ne viileässä paikassa. Aseta pakasteiden päälle kylmävaraajia, jos niitä on käytettävissä.
3. Kytke laite pois päältä. → *Sivu 78*
4. Irrota laite sähköverkosta.

Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.

5. Voit nopeuttaa sulamista asettamalla kuumalla vedellä täytetyn kattilan alustan päälle pakastinosaan.
6. Pyyhi sulamisvesi pois pehmeällä liinalla tai sienellä.
7. Kuivaa pakastinosa pehmeällä, kuivalla liinalla.
8. Liitä laite sähköverkkoon.
→ *Sivu 76*
9. Kytke laite päälle. → *Sivu 77*
10. Aseta pakastelaatikot pakasteineen takaisin paikoilleen.

Puhdistus ja hoito

Puhdista ja hoida laitetta huolellisesti, jotta se pysyy pitkään toimintakuntoisena.

Laitteen esivalmistelu puhdistusta varten

Ohjeet laitteen esivalmistelusta puhdistusta varten.

1. Kytke laite pois päältä. → *Sivu 78*
2. Irrota laite sähköverkosta.
Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
3. Poista kaikki elintarvikkeet jääkaapista ja säilytä niitä viileässä paikassa.
Jos mahdollista, aseta kylmävaraajia elintarvikkeiden päälle.
4. Jos sisällä on huurrekerros, sulata se.
5. Poista kaikki varusteosat laitteesta.
→ *Sivu 83*

Laitteen puhdistaminen

Puhdista laite ohjeiden mukaan, jotta virheellinen puhdistus tai epäsoivat puhdistusaineet eivät vaurioita laitetta.

VAROITUS

Sähköiskun vaara!

- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.
 - ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.
- Lamppuun pääsevä kosteus voi aiheuttaa vaaroja.
 - ▶ Pesuvettä ei saa päästä lamppuun.

HUOMIO!

- Soveltumattomat puhdistusaineet voivat vahingoittaa laitteen pintoja.
 - ▶ Älä käytä kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä.
 - ▶ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
 - ▶ Älä käytä vahvasti alkoholipitoisia puhdistusaineita.
- Jos puhdistat varusteosia ja lisävarusteita astianpesukoneessa, ne voivat muuttaa muotoaan tai värjäytyä.
 - ▶ Älä pese hyllyjä tai lokeroita astianpesukoneessa.

1. Esivalmistele laite puhdistusta varten. → *Sivu 82*
2. Puhdista laite, varusteosat ja ovitiivisteet talousliinalla, haalealla vedellä ja pienellä määrällä PH-neutraalia astianpesuainetta.
3. Kuivaa huolellisesti pehmeällä, kuivalla liinalla.
4. Aseta varusteosat paikoilleen.
5. Liitä laite sähköverkkoon.
→ *Sivu 76*
6. Kytke laite päälle. → *Sivu 77*
7. Aseta elintarvikkeet jääkaappiin.

Ilmankiertosäleikön puhdistaminen

1. Ota ilmankiertosäleikkö puhdistusta varten pois paikaltaan.
 - Paina kiinnittimet ilmankiertoaukoissa alas ja vedä samalla ilmankiertosäleikkö eteenpäin pois paikaltaan.
 - Kuva **3**
2. Puhdista ilmankiertosäleikkö talousliinalla ja haalealla astianpesuaineliuksella.
3. Anna ilmankiertosäleikön kuivua kokonaan ja aseta se sitten paikalleen.

Varusteosien poistaminen

Kun haluat puhdistaa varusteosat huolellisesti, poista ne laitteesta.

Pakastelaatikon poistaminen

1. Vedä pakastelaatikko ulos vasteeseen saakka.
2. Nosta pakastelaatikkoa etureunasta ① ja ota se pois paikaltaan ②.
→ Kuva **4**

Toimintahäiriöiden korjaaminen

Voit poistaa itse laitteen pienet toimintahäiriöt. Tutustu häiriöiden korjaamisesta annettuihin ohjeisiin ennen kuin otat yhteyden huoltopalveluun. Näin vältät turhia kustannuksia.



VAROITUS

Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa turvallisuussyistä vaihtaa vain valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.

Toimintahäiriöt

Viat	Syy	Vian korjaaminen
Laitte ei toimi. Mikään näyttö ei pala.	Pistoke ei ole kunnolla pistorasiassa.	► Liitä pistoke pistorasiaan.
	Sulake on lauennut.	► Tarkasta sulakkeet.
	Laitte ei saa virtaa.	1. Tarkasta jännitteensaanti. 2. Aseta pakasteiden päälle kylmävaraajia, jos niitä on käytettävissä.
Jäähdytyskoneisto käynnistyy yhä useammin ja yhä pitemmäksi aikaa.	Laitteen ovi on avattu usein.	► Älä avaa laitteen ovea turhaan.
	Ilmankiertoaukot ovat peitossa.	► Poista esteet ilmankiertoaukkojen edestä.

Ilmoitukset näyttöruudussa

Viat	Syy	Vian korjaaminen
Varoitusääni kuuluu ja palaa.	Mahdollisia syitä on useita.	► Paina . ✓ Hälytys kytkeytyy pois päältä.
	Ilmankiertoaukot ovat peitossa.	► Poista esteet ilmankiertoaukkojen edestä.
	Laitteeseen on sijoitettu suurempia määriä tuoreita elintarvikkeita.	► Älä ylitä pakastuskykyä. → "Pakastusteho", Sivu 79

Äänet

Viat	Syy	Vian korjaaminen
Laite hurisee.	Tämä ei ole vika. Moottori käy, esim. jäähdytyskoneisto, puhallin.	Toimenpiteitä ei tarvita.
Laitteesta kuuluu pulputtava, suriseva tai loriseva ääni.	Tämä ei ole vika. Kylmäaine kulkee putkien läpi.	Toimenpiteitä ei tarvita.
Laitteesta kuuluu napsuva ääni.	Tämä ei ole vika. Moottori, katkaisimet tai magneettiventtiilit kytkeytyvät päälle tai pois päältä.	Toimenpiteitä ei tarvita.
Laite on äänekäs.	Laite ei seiso suorassa.	► Suorista laite vesivaa'an avulla. Aseta tarvittaessa sopiva alusta laitteen alle.
	Varusteosat heiluvat tai jumittuvat.	► Tarkasta, ovatko ulosvedettävät osat kunnolla paikoillaan ja korjaa tarvittaessa niiden asentoa.
	Astiat koskevat toisiinsa.	► Siirrä astiat erilleen toisistaan.
	Super-pakastus on kytketty päälle.	Toimenpiteitä ei tarvita.

Hajuhaitat

Viat	Syy	Vian korjaaminen
Laitteessa on epämiellyttävä haju.	Mahdollisia syitä on useita.	1. Esivalmistele laite puhdistusta varten. → <i>Sivu 82</i> 2. Puhdista laite. → <i>Sivu 83</i> 3. Puhdista kaikki elintarvikepakkaukset. 4. Pakkaa voimakkaantuoksuiset elintarvikkeet ilmatiiviisti, jotta vältät hajujen muodostumisen. 5. Tarkasta 24 tunnin kuluttua, onko hajua muodostunut uudelleen.

Säilytys ja hävittäminen

Tästä löydät ohjeet laitteen valmistelemiseksi säilytystä varten. Lisäksi saat tietoa käytöstä poistettujen laitteiden hävittämisestä.

Laitteen poistaminen käytöstä

1. Kytke laite pois päältä. → *Sivu 78*
2. Irrota laite sähköverkosta.
Irrota verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
3. Sulata laite. → *Sivu 82*
4. Puhdista laite. → *Sivu 83*
5. Jätä laitteen ovi auki.

Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Ympäristön huomioivan hävittämisen avulla arvokkaita raaka-aineita voidaan käyttää uudelleen.



VAROITUS

Terveysvahinkojen vaara!

Lapset voivat leikkiessään lukita itsensä vahingossa laitteeseen ja joutua hengenvaaraan.

- Jätä hyllyt ja laatikot laitteeseen, jotta lapset eivät pääse sen sisään niin helposti.
 - Pidä lapset loitolla käytöstä poistetusta laitteesta.
1. Irrota verkkojohdon pistoke pistorasiasta.
 2. Katkaise verkkojohto.
 3. Hävitä laite ympäristöstävällisesti.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

Huoltopalvelu

Jos sinulla on kysyttävää, et saa poistettua häiriötä itse tai laite on korjattava, käänny huoltopalvelumme puoleen.

Voit poistaa monia ongelmia itse tässä käyttöohjeessa annettujen häiriönpoisto-ohjeiden tai verkkosivujemme ohjeiden avulla. Ota muussa tapauksessa yhteys huoltopalveluun.

Löydämme varmasti sopivan ratkaisun, ja pyrimme välttämään huoltoteknikon turhia käyntejä. Varmistamme, että koneesi korjataan koulutettujen huoltoteknikoiden toimesta valmistajan alkuperäisiä varaosia käyttäen niin takuutapauksissa kuin takuuajan päätyttyäkin.

Varsinaisia korjaustoimia saa turvallisuusyöstä suorittaa vain alan ammattihenkilöstö. Takuu raukeaa, jos korjaukset tai muut koneeseen liittyvät työ tekee henkilö, jota emme ole valtuuttaneet kyseisiin töihin, tai jos koneeseen asennetaan varaosia, täydennys- tai lisäosia, jotka eivät ole alkuperäisiä osia ja aiheuttavat koneeseen vian.

Ekosuunnittelua koskevan asetuksen mukaisia toiminnan kannalta oleellisia osia on saatavilla huoltopalvelumme

kautta vähintään 10 vuoden ajan laitteen markkinoille saattamisen jälkeen Euroopan talousalueella.

Huom: Huoltopalvelu on valmistajan paikallisen takuun puitteissa maksuton. Takuu (valmistajan takuu yksityisille kuluttajille) on voimassa vähintään 2 vuotta (poikkeuksena ovat Tanska ja Ruotsi, joissa takuu on voimassa 1 vuoden) paikallisten takuehtojen mukaisesti.

Takuuehdoilla ei ole vaikutusta muihin paikallisten lakien takaamiin oikeuksiin tai vaateisiin.

Lisätietoja käyttömaan takuuajasta ja takuuehdoista saat huoltopalvelustamme, kauppiaalta tai verkkosivuiltamme.

Kun otat yhteyden huoltopalveluun, tarvitset koneen mallinumeron (E-nro) ja valmistusnumeron (FD).

Huoltopalvelun yhteystiedot löytyvät oheisesta huoltopalveluluettelosta tai internet-sivuiltamme.

Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)

Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD) on merkitty koneen tyyppikilpeen.

→ Kuva **1** / **4**

Merkitse laitteen tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumero muistiin, niin löydät ne taas nopeasti.

Tämä verkko-osoite linkittyy viralliseen EU-tuotetietokantaan EPREL, jonka verkko-osoitetta ei ole vielä julkaistu painatushetkellä. Noudata silloin mallihakuun liittyviä ohjeita. Mallitunnus muodostuu tyyppikilvessä valmistusnumeron (E-Nr.) vinoviivan edessä olevista merkeistä. Vaihtoehtoisesti löydät mallitunnuksen myös EU-energiamerkin ensimmäiseltä riviltä.

Tekniset tiedot

Kylmäaine-, käyttötilavuus- ja muut tekniset tiedot löydät tyyppikilvestä.

→ Kuva **1** / **4**

Lisätietoja laitemallistasi löydät internetistä osoitteesta <https://www.bsh-group.com/energylabel>¹.

¹ Koskee vain Euroopan talousalueen maita



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001470951 (990927)

da, no, sv, fi